

# USER MANUAL

## Balloon Gas Cylinder

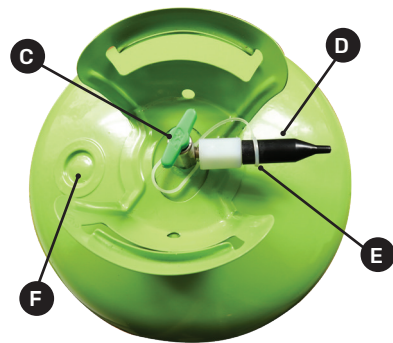
Folati

(GB) Congratulations on your purchase. It is essential that you carefully read through the entire manual and follow all instructions. (NL) Gefeliciteerd met uw aankoop. Het is belangrijk dat u de gehele handleiding zorgvuldig doorleest en alle instructies opvolgt. (DE) Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf. Bitte lesen Sie das gesamte Handbuch sorgfältig und befolgen Sie alle Anweisungen. (FR) Félicitations pour votre achat. Il est essentiel de lire attentivement l'intégralité du manuel et de suivre toutes les instructions. (PT) Parabéns pela sua compra. É essencial que leia atentamente todo o manual e siga todas as instruções. (IT) Congratulazioni per il tuo acquisto. È molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni. (ES) Enhorabuena por su compra. Es muy importante que lea el manual atentamente y siga las instrucciones de uso. (SE) Gratiss till ditt köp. Det är viktigt att du läser hela bruksanvisningen noga och följer anvisningarna. (DK) Tillykke med købet af dit nye produkt. Det er vigtigt, at du læser hele vejledningen igennem og følger alle instruktioner nøje. (FI) Onnittelut hankinnastasi. On tärkeää, että luet koko käyttöohjeen ja noudatat siinä olevia ohjeita. (NO) Gratulerer med kjøpet ditt. Det er viktig at du leser gjennom hele bruksanvisningen nøye og følger alle henvisningene. (PL) Gratulujemy zakupu. Ważne jest, aby uważnie przeczytać całą instrukcję i przestrzegać wszystkich zawartych w niej wskazówek. (CZ) Blahopřejeme vám k tomuto nákupu. Je nezbytné, abyste si pozorně přečetli celý tento návod a dodržovali všechny pokyny. (HU) Gratulálunk vásárlásához. Kérjük, olvassa végig alaposan a teljes kézikönyvet és kövesse a használati utasítást. (SI) Čestitamo za vaš nakup. Pomembno je, da pozorno preberete celoten priročnik in sledite vsem navodilom. (RO) Vă felicităm pentru achiziția dumneavoastră. Este important ca dumneavoastră să citiți cu atenție, în întregime, manualul și să urmați toate instrucțiunile. (BG) Поздравления за Вашата покупка. От съществено значение е да прочетете внимателно цялото ръководство и всички инструкции. (SK) Blahoželáme Vám k tomuto nákupu. Je nevyhnutné, aby ste si pozorne přečítali celý návod a dodržiavali všetky pokyny. (HR) Čestitamo Vam na kupnji. Morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute. (GR) Συγχαρητήρια για την αγορά σας. Είναι σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και να τηρήσετε όλες τις οδηγίες. (LT) Sveikiname su pirkiniu. Labai svarbu, kad atidžiai perskaitytumėte visą naudojimo instrukciją ir laikytumėtės visų nurodymų. (LV) Apsveicam Jūs ar šī izstrādājuma iegādi! Noteikti rūpīgi izlasiet visu lietošanas pamācību un ievērojiet visus norādījumus. (EE) Õnnitleme teid ostu puhul. On oluline, et loeksite hoolikalt läbi kogu kasutusjuhendi ja järgiksite kõiki juhiseid.

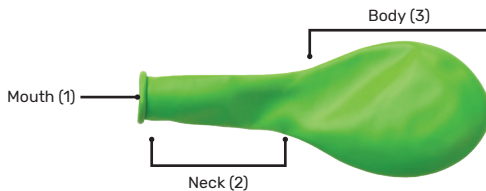


## BalloonGaz Cylinder Explained

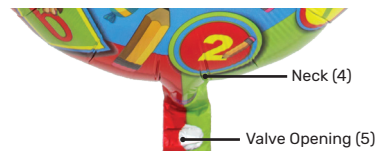
- (GB)  
(A) CYLINDER  
(B) HANDLE  
(C) GREEN VALVE HANDLE  
(D) BLACK TILT NOZZLE  
(E) SAFETY RING  
(F) BURST DISC



## Latex Balloon



## Foil Balloon



(GB)

- (A) CYLINDER
- (B) HANDLE
- (C) GREEN VALVE HANDLE
- (D) BLACK TILT NOZZLE
- (E) SAFETY RING
- (F) BURST DISC

(ES)

- (A) BOMBONA
- (B) ASA
- (C) MANDO DE VÁLVULA VERDE
- (D) BOQUILLA INCLINABLE NEGRA
- (E) ANILLO DE SEGURIDAD
- (F) DISCO DE RUPTURA

(CZ)

- (A) TLAKOVÁ LÁHEV
- (B) RUKOJEŤ
- (C) ZELENÁ RUKOJEŤ VENTILU
- (D) ČERNÁ SKLÁPĚCÍ TRYSKA
- (E) BEZPEČNOSTNÍ KROUŽEK
- (F) POJISTNÁ MEMBRÁNA\*

(HR)

- (A) CILINDAR
- (B) RUČKA
- (C) ZELENA RUČKA VENTILA
- (D) CRNA NAGIBNA MLAZNICA
- (E) SIGURNOSNI PRSTEN
- (F) SIGURNOSNI DISK

(NL)

- (A) CILINDER
- (B) HANDVAT
- (C) GROENE VLINDERKRAAN
- (D) ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK
- (E) VEILIGHEIDSRING
- (F) BREEKPLAAT

(SE)

- (A) CYLINDER
- (B) HANDTAG
- (C) GRÖNT VENTILHANDTAG
- (D) SVART LUTAT MUNSTYCKE
- (E) SÄKERHETSRING
- (F) SPRÄNGBLECK

(HU)

- (A) PALACK
- (B) FOGANTYÚ
- (C) ZÖLD SZELEPFOGANTYÚ
- (D) FEKETE BILLENŐ FŰVÓKA
- (E) BIZTONSÁGI GYŰRŰ
- (F) FELNYITÓ TÁRCSA

(GR)

- (A) ΦΙΑΛΗ
- (B) ΛΑΒΗ
- (C) ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΑΒΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ
- (D) ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ
- (E) ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- (F) ΔΙΣΚΟΣ ΔΙΑΡΡΗΞΗΣ

(DE)

- (A) FLASCHE
- (B) GRIFF
- (C) GRÜNER VENTIL-HANDGRIFF
- (D) SCHWARZE KNICKDÜSE
- (E) SICHERHEITSRING
- (F) BERSTSCHIEBE

(DK)

- (A) BEHOLDER
- (B) HÅNDTAG
- (C) GRØN VENTILHÅNDTAG
- (D) SORT VIPPESTUDS
- (E) SIKKERHEDSRING
- (F) SPRÆNGSKIVE

(SI)

- (A) JEKLENKA
- (B) ROČICA
- (C) ZELENA ROČICA VENTILA
- (D) ČRNA NAGIBNA ŠOBA
- (E) VARNOSTNI OBROČ
- (F) RAZPOČNA PLOŠČICA

(LT)

- (A) CILINDRAS
- (B) RANKENA
- (C) ŽALIA VOŽTUVO RANKENA
- (D) JUODAS PAKREIPIAMASIS ANTĖGALIS
- (E) APSAUGINIS ŽIEDAS
- (F) TRŪKIOJI MEMBRANA

(FR)

- (A) BOUTEILLE
- (B) POIGNÉE
- (C) POIGNÉE VERTE DU ROBINET
- (D) BUSE D'INCLINAISON NOIRE
- (E) BAGUE DE SÉCURITÉ
- (F) DISQUE DE RUPTURE

(FI)

- (A) KAASUPULLO
- (B) KAHTA
- (C) VIHREÄ VENTTIILIN KAHTA
- (D) MUSTA KALLISTUSSUUTIN
- (E) VARMISTUSRENGAS
- (F) PUHKKAISULEVY

(RO)

- (A) BUTELIE
- (B) MÂNER
- (C) MÂNER SUPAPĂ VERDE
- (D) DUZĂ BASCULANTĂ NEAGRĂ
- (E) INEL DE SIGURANȚĂ
- (F) DISC DE RUPERE

(LV)

- (A) CILINDRS
- (B) ROKTURIS
- (C) ZAĻŠ VENTIĻA ROKTURIS
- (D) MELNA LENĶA SPRAUŠLA
- (E) DROŠĪBAS GREDZENS
- (F) DROŠĪBAS MEMBRĀNA

(PT)

- (A) BOTIJA
- (B) ALÇA
- (C) MANÍPULO DA VÁLVULA VERDE
- (D) BICO FLEXÍVEL PRETO
- (E) ANEL DE SEGURANÇA
- (F) DISCO DE ROTURA

(NO)

- (A) SYLINDER
- (B) HÅNDTAK
- (C) GRØNT VENTILHÅNDTAK
- (D) SVART MUNNSTYKKE
- (E) SIKKERHETSRING
- (F) SPRENGBLEKK

(BG)

- (A) ЦИЛИНДЪР
- (B) ДРЪЖКА
- (C) ЗЕЛЕНА ДРЪЖКА ЗА КЛАПАНА
- (D) ЧЕРНА НАКЛОНЕНА ДЮЗА
- (E) ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН ПРЪСТЕН
- (F) ДИСК ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ

(EE)

- (A) BALLOON
- (B) KÄEPIIDE
- (C) ROHELINE KLAPI KÄEPIIDE
- (D) MUST KALDOTSAK
- (E) TURVARÕNGAS
- (F) KAITSEMembraan

(IT)

- (A) RECIPIENTE
- (B) MANICO
- (C) MANICO PER LA VALVOLA VERDE
- (D) UGELLO DI INCLINAZIONE NERO
- (E) ANELLO DI SICUREZZA
- (F) DISCO DI DETONAZIONE

(PL)

- (A) BUTLA
- (B) UCHWYT
- (C) ZIELONY UCHWYT ZAWORU
- (D) CZARNA DYSZA KĄTOWA
- (E) PIĘRSZIEN ZABEZPIEZAJĄCY
- (F) PIĘRSZIEN ZABEZPIEZAJĄCY PRZED ROZERWANIEM

(SK)

- (A) VALEC
- (B) RUKOVÄŤ
- (C) ZELENÁ RUKOVÄŤ VENTILU
- (D) ČIERNÁ SKĽOPNÁ DÝZA
- (E) BEZPEČNOSTNÝ KRÚŽOK
- (F) POISTNÁ MEMBRÁNA



## BalloonGaz Instruction Pictures



Scan Here





## Note

**(GB)** \*Note: the floating times explained on the packaging need to be considered as a guideline. A guarantee on performance cannot be given as environmental conditions, the way of filling and use of the end product may vary. As the size of the balloon influences the average floating time, the average floating time is reduced in proportion to the actual size. The floating time of latex balloons can be extended by using a floating time extender.

**(NL)** \*Opmerking: de zweefduur die op de verpakking staat, moet als richtlijn worden gezien. Een garantie hiervoor kan niet worden gegeven omdat omgevingsomstandigheden, de manier van vullen en het gebruik van het eindproduct kunnen variëren. Omdat de afmeting van de ballon invloed heeft op de zweefduur, neemt de gemiddelde zweefduur af in verhouding tot de daadwerkelijke afmeting. De zweefduur van latex ballonnen kan verlengd worden door het gebruik van een zweeftijd verlenger.

**(DE)** \*Hinweis: die auf der Verpackung angegebenen Schwebzeiten sind als Richtwerte anzusehen. Eine Leistungsgarantie kann nicht gegeben werden, da die Umweltbedingungen, die Art des Füllens und die Anwendung des Endprodukts abweichen können. Da die Größe des Ballons die durchschnittliche Schwebzeit beeinflusst, wird die durchschnittliche Schwebzeit im Verhältnis zur tatsächlichen Größe reduziert. Die Schwebzeit von Latexballons kann durch die Benutzung eines Schwebzeitverlängerers verlängert werden.

**(FR)** \*Remarque : les durées de flottaison indiquées sur l'emballage sont indiquées à titre indicatif. Une garantie de performance ne peut être donnée car les conditions environnementales, le mode de remplissage et l'utilisation du produit final peuvent varier. Puisque la taille du ballon influe sur la durée de flottaison moyenne, la durée de flottaison moyenne est réduite en proportion de la taille actuelle. La durée de flottaison des ballons en latex peut être augmentée grâce à notre prolongateur de flottaison.

**(PT)** \*Nota: os tempos de flutuação indicados na embalagem devem ser considerados como uma linha de orientação. Uma garantia sobre o desempenho não pode ser concedida, dado que as condições ambientais, a forma de enchimento e utilização do produto final podem variar. Como o tamanho do balão influencia o tempo médio de flutuação, o tempo médio de flutuação é reduzido em proporção ao tamanho real. O tempo de flutuação dos balões em látex pode ser prolongado através da utilização de um extensor de tempo de flutuação.

**(IT)** \* Nota: la durata in sospensione indicata sulla confezione deve essere considerata come indicativa. Non è possibile dare una garanzia sulle prestazioni in quanto le condizioni ambientali e le modalità di riempimento e utilizzo del prodotto finale possono variare. Poiché la dimensione del pallone influenza la durata in sospensione media, quest'ultima si riduce in proporzione alle dimensioni effettive. La durata in sospensione dei palloncini in lattice può essere estesa utilizzando un liquido estensore del tempo di sospensione.

**(ES)** \*Nota: el tiempo de flotación detallado en el paquete debe entenderse como una guía. No se puede garantizar un resultado concreto ya que las condiciones ambientales, la forma de llenado y uso del producto final pueden variar. Como el tamaño del globo influye en el tiempo medio de flotación, el tiempo medio de flotación se reduce en proporción al tamaño real. El tiempo de flotación de los globos de látex puede aumentar si se emplea un gel extensor de tiempo de flotación.

**(SE)** \*OBS: Flyt-tiderna som anges på förpackningen ska ses som en vägledning. Prestandan kan inte garanteras eftersom omgivningsförhållanden, upplåsnings sätt och användning av slutprodukten kan variera. Eftersom ballongens storlek påverkar den generella flyt-tiden, kan den generella flyt-tiden reduceras beroende på den aktuella storleken. Svävningstiden för latexballongen kan förlängas genom att man använder en vätska som förlänger svävtiden.

**(DK)** \*Bemærk: Svævetiderna, som er angivet på emballagen skal betragtes som en retningslinje. Vi kan ikke give en garanti på ydeevnen da miljøbetingelser, påfyldningsmåden og brugen af slutproduktet kan variere. Da størrelsen på ballonen påvirker den gennemsnitlige svævetid, reduceres den gennemsnitlige svævetid i forhold til den faktiske størrelse. Latexballoner kan holde sig svævende i længere tid ved hjælp af en særlig gele.

**(FI)** \*Huom.: pakkauskessa viitatut leijunta-ajat ovat viitteellisiä. Tuotteen suorituskykyä ei voida taata, sillä se määräytyy ympäristön olosuhteiden, täyttötavan ja lopputuotteen käytön mukaan. Ilmapallon koko vaikuttaa keskimääräiseen leijunta-aikaan, ja keskimääräinen leijunta-aika lyhenee suhteessa pallon kokoon. Lateksipallojen leijunta-aikaa voi lisätä käyttämällä leijunta-ajan pidentäjää.

**(NO)** \*Obs: Ballongens svevetid som står angitt på forpakningen er kun ment som eksempel. En garanti kan ikke gis fordi svevetiden er avhengig av omgivelsene rundt, fylling og at bruken av produktet kan variere. Også størrelsen på ballongen har innflytelse på den gjennomsnittlige svevetiden, gjennomsnittssvevetiden reduseres proporsjonelt til ballongens faktiske størrelse. Lateksballongens svevetid kan forlenges ved å bruke en svevetids forlenger.

**(PL)** \*Uwaga: czasy unoszenia się balonów podane na opakowaniu należy traktować jako wytyczne. Nie można zagwarantować właściwości użytkowych, ponieważ warunki środowiskowe, sposób napełniania i zastosowanie produktu końcowego mogą się różnić. Z uwagi na fakt, że rozmiar balonu wpływa na średni czas jego unoszenia, średni czas unoszenia zmniejsza się proporcjonalnie do rzeczywistego rozmiaru balonu. Czas unoszenia się balonów lateksowych można wydłużyć stosując przedłużacz czasu unoszenia się.

**(CZ)** \*Poznámka: dobu vznášení uvedenou na obalu je nutné považovat jako orientační. Nemůžeme poskytnout záruku výkonu, protože se mohou lišit podmínky okolního prostředí, způsob plnění a používání koncového výrobku. Protože doba vznášení balónku je ovlivněna jeho velikostí, průměrná doba vznášení je kratší úměrně jeho skutečné velikosti. Doby vznášení latexových balónků můžete prodloužit použitím našeho přípravku k prodloužení doby vznášení.

**(HU)** \*Megjegyzés: a csomagoláson feltüntetett leírás a lebegési időkről csak iránymutatásként szolgál. Teljesítményre vonatkozó garancia nem nyújtható, mivel a környezeti feltételek nem lehet meghatározni, a feltöltés módja és a késztermék használata eltérő lehet. Mivel a léggömb mérete befolyásolja az átlagos lebegési időt, így az átlagos lebegési idő a léggömb tényleges méretének arányával csökken. A latex léggömbök lebegési ideje meghosszabbítható lebegé idő-hosszabbító használatával.

**(SI)** \*Opomba: časi lebdenja, razloženi na embalaži, so smernice. Zmogljivosti ni mogoče zagotoviti, saj se lahko pogoji okolice, način polnjenja in uporaba končnega izdelka razlikujejo. Velikost balona vpliva na povprečen čas lebdenja, zato se ta čas skrajša sorazmerno z dejansko velikostjo. Čas lebdenja balonov iz lateksa lahko podaljšate z uporabo gela za podaljševanje časa lebdenja.

**(RO)** \*Indicație: timpul de umflare indicat pe ambalaj trebuie considerat ca timp orientativ. O garanție de bună funcționare nu poate fi acordată, deoarece condițiile de mediu, modul de umplere și utilizarea produsului final, pot varia. Deoarece dimensiunea balonului influențează timpul de plutire mediu, timpul de plutire mediu se reduce în mod proporțional cu dimensiunea actuală. Timpul de plutire al balonelor din latex poate fi mărit prin utilizarea unei soluții pentru mărirea timpului de plutire.

**(BG)** \*Забелешка: времето за напълване, посочено на опаковката, е само за информация. Не е възможно да се даде гаранция как ще функционира izdelieto, тъй като условията на околната среда, начинът на напълване и употребата на продукта могат да варират. Тъй като размерът на балона се отразява върху средното време за напълване, това време се намалява пропорционално на действителния размер. Времето на летене на латексови балони може да бъде удължено, като се използва нашият удължител.

**(SK)** \*Poznámka: časy vznášania uvedené na obale treba považovať za orientačné. Nemôžeme poskytnúť záruku výkonu, pretože sa môžu lišiť podmienky okolitého prostredia, spôsob plnenia a používanie koncového produktu. Keďže priemerný čas vznášania je ovplyvnený veľkosťou balónika, priemerný čas vznášania sa znižuje podľa skutočnej veľkosti. Čas vznášania latexových balónov možno predĺžiť použitím predlžovača času vznášania.

**(HR)** \*Napomena: vrijeme lebdenja objašnjeno na pakiranju treba se smatrati smjernicom. Jamstvo za izvedbu ne može se dati zbog uvjeta okoline, način punjenja i upotrebe krajnjeg proizvoda može se razlikovati. Kako veličina balona utječe na prosječno vrijeme lebdenja, prosječno vrijeme lebdenja smanjuje se proporcionalno stvarnoj veličini. Trajanje lebdenja balona od lateksa može se produžiti upotrebom proizvođača vremena lebdenja.

**(GR)** \*Προσοχή: οι διάρκειες παραγωγής αερίου που αναγράφονται στην συσκευασία θα πρέπει να θεωρούνται ως καταπιθητική γραμμή. Εγγύηση απόδοσης δεν μπορεί να δοθεί, καθώς ενδέχεται να ποικίλλουν οι περιβαλλοντικές συνθήκες, ο τρόπος πλήρωσης και η χρήση του τελικού προϊόντος. Καθόσον το μέγεθος του μπαλονιού επηρεάζει την μέση διάρκεια παραγωγής αερίου, η διάρκεια αυτή μειώνεται ανάλογα με το επικαιρο μέγεθος. Η διάρκεια αιώρησης μπαλονιών από latex μπορεί να παραταθεί, χρησιμοποιώντας υφρό μέσο παράτασης χρόνου αιώρησης.

**(LT)** \*Pastaba: ant pakutes nurodyta skrajimo trukmė yra orientacinė. Negalime suteikti efektyvumo garantijos, nes tam gali skirtis aplinkos sąlygos, pripildymo būdas ir galutinio produkto naudojimo būdas. Kadangi balono dydis turi įtakos vidutiniam skrajimo laikui, vidutinis skrajimo laikas mažėja proporcingai faktiniam dydžiui. Galima pailginti lateksio balionų skrajimo laiką naudojant skrajimo laiko ilgintuvą.

**(LV)** \*Piezīme: lidošanas laiks, kas norādīts uz iepakojuma, ir aptuvenas vērtības. Darbības laiku nevar garantēt, jo tas ir atkarīgs no vides apstākļiem, piepildīšanas veida un galaprodukta pielietojuma. Tā kā balona izmērs ietekmē vidējo lidošanas laiku, vidējais lidošanas laiks samazinās proporcionāli reālajam izmēram. Lateksa balonu lidošanas laiku var pagarināt, izmantojot lidošanas laika paildzināšanas līdzekli.

**(EE)** \*Märkus: pakendil toodud hõljumisajad on orienteeruvad. Toimivuse garantiid ei ole võimalik anda, kuna keskkonatingimused, lõpptootet täitmise viis ning kasutusviis võivad olla erinevad. Kuna õhupalli suurus mõjutab keskmist hõljumisaega, väheneb keskmine hõljumisaeg proportsionaalselt tegeliku suurusega. Lateks õhupallide hõljumisaega on võimalik pikendada meie õhupalli hõljumisaega pikendajaga abil.





# BalloonGaz Operating Instructions

**(GB) OPERATING INSTRUCTIONS** | These instructions will guide you on how to inflate balloons with BalloonGaz Helium. Prefer a video? Please scan the QR code.

1. Lift the CYLINDER (A) out of the box by its HANDLE (B) and ensure the BalloonGaz cylinder is sufficiently stable.
2. Screw the BLACK TILT NOZZLE (D) onto the thread and tighten by hand.
3. Slide the SAFETY RING (E) onto the BLACK TILT NOZZLE (D).
4. Position the CYLINDER (A) so the BLACK TILT NOZZLE (D) is facing away from you.
5. Turn the GREEN VALVE HANDLE (C) anti-clockwise to open the valve (about 3 turns). Please note: If you hear gas being discharged while turning the GREEN VALVE HANDLE (C), close it immediately and go back to step 2. for proper installation.
6. Hold the balloon with both hands. Slide the balloon opening [LATEX BALLOONS: the BALLOON NECK (2) / FOIL BALLOONS: VALVE OPENING (5)] onto the BLACK TILT NOZZLE (D) ensuring it is tightly secured.
7. Gently press the BLACK TILT NOZZLE (D) down to slowly inflate the balloon. You will hear the sound of gas being discharged from the cylinder. When your balloon is inflated, release the BLACK TILT NOZZLE (D) whilst keeping hold of the balloon!
8. Once inflated, remove the balloon by pinching the BALLOON NECK (2) tightly and removing it from the BLACK TILT NOZZLE (D). Tie a knot to secure the helium from escaping. For FOIL BALLOONS, simply slide the VALVE OPENING (5) from the BLACK TILT NOZZLE (D). As FOIL BALLOON valves are self-sealing, a knot is not required.
9. Attach a ribbon or string at the knot [LATEX BALLOONS] or VALVE OPENING (5) [FOIL BALLOONS] and secure it with a balloon weight. A balloon weight will prevent unintentional release.
10. Once you have finished using the cylinder, turn the GREEN VALVE HANDLE (C) clockwise to close the valve.
11. Press down the BLACK TILT NOZZLE (D) to release any excess helium.
12. Store the cylinder upright in its original box. Please follow the storage instructions on the packaging. In case the cylinder is empty, please refer to our recycling and disposal instructions. If you have any questions or need further assistance using the BalloonGaz helium cylinder, please contact us on: [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com)

**(NL) GEBRUIKSAANWIJZING** | Deze instructies helpen u bij het opblazen van ballonnen met BalloonGaz helium. Heeft u liever een video? Scan dan de QR-code.

1. Til de CILINDER (A) aan het HANDVAT (B) uit de doos en zorg ervoor dat de BalloonGaz cilinder voldoende stevig staat.
2. Draai het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D) op de schroefdraad en draai het met de hand vast.
3. Schuif de VEILIGHEIDSRING (E) op het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D).
4. Plaats de CILINDER (A) zo dat het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D) van u af wijst.
5. Draai de GROENE VLINDERKRAAN (C) tegen de klok in om het ventiel te openen (ongeveer 3 slagen). Let op: als u hoort dat er gas ontsnapt terwijl u de GROENE VLINDERKRAAN (C) draait, moet u deze direct sluiten en teruggaan naar stap 2 voor een correcte installatie.
6. Houd de ballon met beide handen vast. Schuif de ballonopening [LATEX BALLONNEN: de HALS VAN DE BALLON (2) / FOLIEBALLONNEN: VENTIELOPENING (5)] op het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D) en zorg ervoor dat het stevig vastzit.
7. Druk het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D) voorzichtig naar beneden om de ballon langzaam op te blazen. U hoort het geluid van het gas uit de cilinder stromen. Als uw ballon is opgeblazen, laat u het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D) los terwijl u de ballon vasthoudt!
8. Na het opblazen verwijdert u de ballon door de HALS VAN DE BALLON (2) dicht te knijpen en van het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D) af te halen. Leg een knoop om ervoor te zorgen dat het helium niet kan ontsnappen. Voor FOLIEBALLONNEN laat u gewoon de VENTIELOPENING (5) van het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D) afglijden. Omdat de ventielen van FOLIEBALLONNEN zelfsluitend zijn, hoeft u geen knoop te leggen.
9. Bevestig een lint of een koord bij de knoop [LATEX BALLONNEN] of VENTIELOPENING (5) [FOLIEBALLONNEN] en beveilig deze aan een ballongewicht. Een ballongewicht voorkomt het ongewild vrijlaten.
10. Zodra u klaar bent met het gebruik van de cilinder, draait u de GROENE VLINDERKRAAN (C) met de klok mee om het ventiel te sluiten.
11. Druk het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D) naar beneden om overtollig helium te laten ontsnappen.
12. Bewaar de cilinder rechtop in de originele doos. Neem de instructies voor het opbergen op de verpakking in acht. Lees onze recycling- en afvoerinstructies voor wanneer de cilinder leeg is. Mocht u vragen of hulp nodig hebben bij het gebruik van de BalloonGaz helium cilinder, kunt u contact met ons opnemen via: [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com)

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG** | Diese Gebrauchsanweisung erklärt, wie Sie Ballons mit BalloonGaz-Helium aufblasen. Bevorzugen Sie ein Video? Scannen Sie in diesem Fall bitte den QR-Code.

1. Heben Sie die FLASCHE (A) an ihrem GRIFF (B) aus der Verpackung und stellen Sie sicher, dass die BalloonGaz-Flasche ausreichend sicher steht.
2. Schrauben Sie die SCHWARZE KNICKDÜSE (D) auf das Gewinde und ziehen Sie sie mit der Hand an.
3. Schieben Sie den SICHERHEITSRING (E) auf die SCHWARZE KNICKDÜSE (D).
4. Positionieren Sie die FLASCHE (A) so, dass die SCHWARZE KNICKDÜSE (D) von Ihnen weg zeigt.
5. Drehen Sie den GRÜNEN VENTIL-HANDGRIFF (C) gegen den Uhrzeigersinn, um das Ventil zu öffnen (etwa 3 Drehungen). Bitte beachten: Wenn Sie hören, dass während des Drehens des GRÜNEN VENTIL-HANDGRIFFS (C) Gas entweicht, schließen Sie ihn umgehend und gehen Sie für die richtige Installation zurück zu Schritt 2.
6. Halten Sie den Ballon mit beiden Händen. Schieben Sie die Ballonöffnung [LATEXBALLOONS: den HALS DES BALLONS (2) / FOLIENBALLONS: VENTILÖFFNUNG (5)] auf die SCHWARZE KNICKDÜSE (D) und stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht ist.
7. Drücken Sie die SCHWARZE KNICKDÜSE (D) behutsam nach unten, um den Ballon langsam aufzublasen. Sie werden hören, wie das Gas aus der Flasche strömt. Lassen Sie die SCHWARZE KNICKDÜSE (D) los, wenn Ihr Ballon aufgeblasen ist, und halten Sie den Ballon gleichzeitig fest.
8. Nehmen Sie den aufgeblasenen Ballon ab, indem Sie den HALS DES BALLONS (2) fest zusammendrücken und ihn von der SCHWARZEN KNICKDÜSE (D) entfernen. Machen Sie einen Knoten, damit das Helium nicht entweicht. Schieben Sie bei FOLIENBALLONS einfach die VENTILÖFFNUNG (5) von der SCHWARZEN KNICKDÜSE (D). Da die Ventile von FOLIENBALLONS selbstdichtend sind, ist kein Knoten erforderlich.
9. Befestigen Sie am Knoten [LATEXBALLOONS] oder an der VENTILÖFFNUNG (5) [FOLIENBALLONS] ein Band oder einen Faden und sichern Sie die Verbindung mit einem Ballongewicht. Ein Ballongewicht verhindert unbeabsichtigtes Fliegenlassen.
10. Wenn Sie die Flasche nicht mehr benötigen, drehen Sie den GRÜNEN VENTIL-HANDGRIFF (C) im Uhrzeigersinn, um das Ventil zu schließen.
11. Drücken Sie die SCHWARZE KNICKDÜSE (D) nach unten, um Heliumrückstände freizusetzen.
12. Bewahren Sie den Flasche aufrecht in seiner originalen Verpackung auf. Bitte befolgen Sie die Lageranweisungen auf der Verpackung. Beachten Sie unsere Recycling- und Entsorgungsanweisungen, wenn die Flasche leer ist. Sollten Sie Fragen haben oder weitere Unterstützung bei der Verwendung der BalloonGaz-Heliumflasche benötigen, kontaktieren Sie uns bitte unter: [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com)

**(FR) MODE D'EMPLOI** | Ces instructions vous indiqueront comment gonfler les ballons avec l'hélium BalloonGaz. Vous préférez une vidéo ? Veuillez scanner le code QR.

1. Soulevez la BOUTEILLE (A) hors de la boîte par sa POIGNÉE (B) et assurez-vous que la bouteille BalloonGaz est suffisamment stable.
2. Vissez la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D) sur le filetage et serrez à la main.
3. Faites glisser la BAGUE DE SÉCURITÉ (E) sur la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D).
4. Positionnez la BOUTEILLE (A) afin que la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D) soit tournée à l'opposé de votre direction.
5. Tournez la POIGNÉE VERTE DU ROBINET (C) dans le sens anti horaire pour ouvrir le robinet (environ 3 tours). Remarque : Si vous entendez du gaz s'échapper en tournant la POIGNÉE VERTE DU ROBINET (C), fermez-le immédiatement et revenez à l'étape 2 pour une installation correcte.
6. Tenez le ballon à deux mains. Faites glisser l'ouverture du ballon [BALLONS EN LATEX : le MANCHON DU BALLON (2) / BALLONS MYLAR : OUVERTURE DU ROBINET (5)] sur la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D) en vous assurant qu'il est bien fixé.
7. Appuyez doucement sur la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D) pour gonfler lentement le ballon. Vous entendrez le bruit du gaz qui s'échappe de la bouteille. Lorsque votre ballon est gonflé, relâchez la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D) tout en gardant la main sur le ballon !
8. Une fois gonflé, retirez le ballon en pinçant fermement le MANCHON DU BALLON (2) et en le retirant de la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D). Faites un nœud pour empêcher l'hélium de s'échapper. Pour les BALLONS MYLAR, il suffit de faire glisser l'OUVERTURE DU ROBINET (5) de la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D). Comme les valves des BALLONS MYLAR sont à étanchéité intrinsèque, un nœud n'est pas nécessaire.
9. Attachez un ruban ou une ficelle au nœud [BALLONS EN LATEX] ou à l'OUVERTURE DU ROBINET (5) [BALLONS MYLAR] et sécurisez-le avec un poids pour ballon. Un poids pour ballon empêchera tout lâcher involontaire.
10. Une fois que vous avez fini d'utiliser la bouteille, tournez la POIGNÉE VERTE DU ROBINET (C) dans le sens horaire pour fermer le robinet.
11. Appuyez sur la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D) pour libérer l'hélium en excès.
12. Conservez le récipient debout dans sa boîte d'origine. Veuillez suivre les instructions de stockage figurant sur l'emballage. Si le récipient est vide, veuillez vous référer à nos instructions de recyclage et d'élimination. Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide supplémentaire quant à l'utilisation de la bonbonne d'hélium BalloonGaz, veuillez nous contacter à l'adresse suivante : [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com)

**(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES** | Estas instruções irão ajudá-lo a encher balões com hélio BalloonGaz. Prefere ver um vídeo? Digitalize o código QR.

1. Retire a BOTIJA (A) para fora da caixa, puxando pela respectiva ALÇA (B) e garanta que a botija BalloonGaz se encontra suficientemente estável.
2. Enrosque o BICO FLEXÍVEL PRETO (D) na rosca e aperte à mão.
3. Deslize o ANEL DE SEGURANÇA (E) sobre o BICO FLEXÍVEL PRETO (D).
4. Posicione a BOTIJA (A) de modo a que o BICO FLEXÍVEL PRETO (D) fique virado para longe de si.
5. Rode o MANÍPULO DA VÁLVULA VERDE (C) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abrir a válvula (aprox. 3 voltas). Atenção: se ouvir gás a sair enquanto roda o MANÍPULO DA VÁLVULA VERDE (C), feche a mesma imediatamente e volte ao passo 2 para uma instalação adequada.
6. Segure no balão com ambas as mãos. Deslize a abertura do balão [BALÕES DE LÁTEX : o PESCOÇO DO BALÃO (2) / BALÕES DE PELÍCULA METÁLICA : ABERTURA DA VÁLVULA (5)] sobre o BICO FLEXÍVEL PRETO (D) garantindo que fica bem fixa.
7. Pressione suavemente o BICO FLEXÍVEL PRETO (D) para encher lentamente o balão. Ouvirá o som de gás a sair da botija. Quando o seu balão estiver cheio, largue o BICO FLEXÍVEL PRETO (D) enquanto segura no balão!
8. Uma vez cheio, remova o balão apertando bem o PESCOÇO DO BALÃO (2) e retirando-o do BICO FLEXÍVEL PRETO (D). Dê um nó para garantir que o hélio não escapa. Para os BALÕES DE PELÍCULA METÁLICA, basta deslizar a VÁLVULA ABERTURA (5) para fora do BICO FLEXÍVEL PRETO (D). Dado que as válvulas dos BALÕES DE PELÍCULA METÁLICA são autovedantes, não é necessário dar um nó.
9. Ate uma fita ou corda ao nó [BALÕES DE LÁTEX] ou ABERTURA DA VÁLVULA (5) [BALÕES DE PELÍCULA] e prenda na mesma um peso para o balão. O peso para o balão irá impedir que o mesmo se liberte involuntariamente.
10. Uma vez terminada a utilização da botija, rode o MANÍPULO DA VÁLVULA VERDE (C) no sentido dos ponteiros do relógio para fechar a válvula.
11. Pressione o BICO FLEXÍVEL PRETO (D) para libertar qualquer excesso de hélio.
12. Guarde o cilindro em pé na sua caixa original. Siga as instruções de armazenamento na embalagem. No caso de a botija estar vazia, consulte as nossas instruções de reciclagem e eliminação. Caso tenha alguma questão ou necessite de mais assistência relativamente à utilização da botija de hélio BalloonGaz, contacte-nos em: [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com)

**(IT) ISTRUZIONI PER L'USO** | Queste istruzioni ti guideranno per gonfiare i palloncini con BalloonGaz Helium. Preferisci un video? Scannerizza il codice QR.

1. Estrai il RICEPIENTE (A) dalla scatola con l'aiuto del MANICO (B) e assicurati che il recipiente BalloonGaz sia sufficientemente stabile.
2. Avvita l'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D) sulla filettatura e serralo a mano.
3. Fai scorrere l'ANELLO DI SICUREZZA (E) sull'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D).
4. Posiziona il RICEPIENTE (A) in modo che l'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D) punti lontano da te.
5. Ruota il MANICO PER LA VALVOLA VERDE (C) in senso antiorario per aprire la valvola (circa 3 giri). Nota: in caso di perdita di gas mentre ruoti il MANICO PER LA VALVOLA VERDE (C), richiudi immediatamente e torna alla fase 2 per un'installazione corretta.
6. Mantieni il palloncino con entrambe le mani. Fai scorrere l'apertura del palloncino [PALLONCINI IN LATTICE: il COLLO DEL PALLONCINO (2) / PALLONCINO AEROSTATICO: APERTURA A VALVOLA (5)] nell'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D) assicurandoti che sia fissato.
7. Premi leggermente l'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D) per gonfiare lentamente il palloncino. Sentirai il rumore del gas che esce dal contenitore. Non appena il tuo palloncino è gonfio, allontanati l'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D) tenendo fermo il palloncino!
8. Una volta gonfiato, rimuovi il palloncino tenendo fermo il COLLO DEL PALLONCINO (2) e rimuovendolo dall'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D). Fai un nodo per evitare che l'elio fuoriesca. Per i PALLONCINI AEROSTATICI è sufficiente rimuovere l'APERTURA A VALVOLA (5) dall'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D). Poiché le valvole dei PALLONCINI AEROSTATICI sono auto-sigillanti, non è necessario fare un nodo.
9. Lega un nastro o una cordino al nodo [PALLONCINI IN LATTICE] o all' APERTURA A VALVOLA (5) [PALLONCINI AEROSTATICI] e fissali con un peso: questo impedirà al palloncino di volare via accidentalmente.
10. Una volta che hai finito di utilizzare il prodotto, ruota in senso orario il MANICO PER LA VALVOLA VERDE (C) per chiudere la valvola.
11. Premi sull'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D) per rilasciare l'elio in eccesso.
12. Conserva il contenitore in posizione verticale all'interno della sua scatola originale. Ti preghiamo di osservare le istruzioni per la conservazione indicate sulla confezione. Se il contenitore è vuoto, fai riferimento alle nostre istruzioni di riciclaggio e smaltimento. Se hai delle domande o se necessiti di ulteriore assistenza per usare la bomboletta dell'elio BalloonGaz, scrivici a: [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com)

**(ES) INSTRUCCIONES DE USO** | Estas instrucciones sirven de guía para aprender a inflar globos con la bombona de helio BalloonGaz. ¿Prefiere verlo en vídeo? Solo tiene que escanear el código QR.

1. Saque la BOMBONA (A) de la caja tirando del ASA (B) y asegúrese de que la bombona BalloonGaz tiene la estabilidad suficiente.
2. Introduzca la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D) en la rosca y aprétela de forma manual.
3. Pase el ANILLO DE SEGURIDAD (E) por la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D).
4. Coloque la BOMBONA (A) de forma que la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D) quede en sentido opuesto a usted.
5. Gire el MANDO DE VÁLVULA VERDE (C) en sentido antihorario para abrir la válvula (unas 3 vueltas). Tenga en cuenta: si al girar el MANDO DE VÁLVULA VERDE (C) escucha cómo se escapa el gas, ciérrelo inmediatamente y vuelva al paso 2 para continuar con una instalación correcta.
6. Sujete el globo con ambas manos. Coloque la boquilla del globo [GLOBOS DE LÁTEX: el CUELLO DEL GLOBO (2) / GLOBOS DE ALUMINIO: ORIFICIO DE VÁLVULA (5)] en la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D) asegurándose de que quede bien sujeta.
7. Presione suavemente hacia abajo la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D) para inflar poco a poco el globo. Se escuchará el sonido del gas saliendo de la bombona. Cuando el globo esté inflado, suelte la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D) mientras sigue sujetando el globo.
8. Una vez inflado, quite el globo apretando fuertemente el CUELLO DEL GLOBO (2) y sacándolo de la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D). Haga un nudo para asegurarse de que no haya una fuga de helio. En el caso de los GLOBOS DE ALUMINIO, solo tiene que sacar el ORIFICIO DE VÁLVULA (5) de la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D).



No es necesario hacer un nudo puesto que las válvulas de los GLOBOS DE ALUMINIO son autosellantes.

9. Ate una cinta o una cuerda al nudo [GLOBOS DE LÁTEX] o al ORIFICIO DE VÁLVULA (5) [GLOBOS DE ALUMINIO] y asegúrelo con un contrapeso para globos. El contrapeso previene que el globo se vuele accidentalmente.

10. Una vez que termine de utilizar la bombona, cierre el MANDO DE VÁLVULA VERDE (C) en sentido horario para cerrar la válvula.

11. Presione hacia abajo la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D) para dejar salir todo el exceso de helio.

12. Guarde la bombona en vertical en su caja original. Por favor, siga las instrucciones de almacenamiento del paquete. Si la bombona está vacía, siga nuestras instrucciones de reciclaje y desecho. Si quiere realizar cualquier consulta o necesita asistencia adicional en el uso de la bombona de helio BalloonGaz, póngase en contacto con nosotros en: service@balloongaz.com

**(SE) ANVÄNDARINSTRUKTIONER** | Dessa instruktioner kommer att guida dig i hur man blåser upp ballonger med BalloonGaz-helium. Föredrar du att se en video? Skanna QR-koden.

1. Lyft CYLINDERN (A) ut ur förpackningen med dess HÄNDTAG (B) och se till att BalloonGaz-cylindern är tillräckligt stabil.

2. Skruva fast det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D) på gången och dra åt för hand.

3. Skjut SÄKERHETSRINGEN (E) på det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D).

4. Positionera CYLINDERN (A) så att det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D) är riktat bort från dig.

5. Vrid det GRÖNA VENTILHANDTAGET (C) motsols för att öppna ventilen (ca 3 varv). OBS: Om du hör att gas släpps ut när du vrider det GRÖNA VENTILHANDTAGET (C), stäng det direkt och återgå till steg 2 för att installera korrekt.

6. Håll ballongen med båda händerna. Skjut ballongöppningen [LATEXBALLONGER: BALLONGHALSEN (2) / FOLIEBALLONGER: VENTILÖPPNING (5)] på det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D), dra åt och se till att det sitter tätt.

7. Tryck försiktigt ner det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D) för att långsamt blåsa upp ballongen. Du kommer att höra ljudet när gas släpps ut från cylindern. När din ballong är helt uppblåst, släpp taget om det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D) medan du håller i ballongen!

8. När ballongen är helt uppblåst, ta bort ballongen genom att klämma ihop BALLONGHALSEN (2) ordentligt och ta av den från det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D).

Gör en knut för att förhindra att helium släpps ut. För FOLIEBALLONGER, låt VENTILÖPPNINGEN (5) glida av från det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D). Eftersom FOLIEBALLONG-ventiler är självstängande, behövs ingen knut.

9. Knyt ett band eller ett snöre vid knuten [LATEXBALLONGER] eller VENTILÖPPNINGEN (5) [FOLIEBALLONGER] och säkra med en ballongvikt. En ballongvikt kommer att förhindra att ballongen oavsiktligt släpps lös.

10. När du är klar med cylindern, vrid det GRÖNA VENTILHANDTAGET (C) motsols för att stänga ventilen.

11. Tryck ner det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D) för att släppa ut överflödigt heliumgas.

12. Förvara cylindern stående upprätt i sin originalförpackning. Följ förvaringsinstruktionerna på förpackningen. Om cylindern är tom, se våra instruktioner för återvinning och avfallshantering. Om du har några frågor eller behöver hjälp med att använda din BalloonGaz-heliumcylinder, kontakta oss gärna via e-post till: service@balloongaz.com

**(DK) BETJENINGSVEJLEDNING** | Denne vejledning giver oplysninger om, hvordan man puster balloner op med BalloonGaz Helium. Foretrækker du at se en video? Så kan du scanne QR-koden.

1. Løft BEHOLDEREN (A) ud af kassen ved hjælp af dens HÅNDTAG (B), og sørg for, at BalloonGaz-beholderen er tilstrækkelig stabil.

2. Skru den SORTE VIPPESTUDS (D) på tråden og stram den manuelt.

3. Skub SIKKERHEDSRINGEN (E) på den SORTE VIPPESTUDS (D).

4. Opstil BEHOLDEREN (A) på en sådan måde, at den SORTE VIPPESTUDS (D) peger væk fra dig.

5. Drej det GRØNNE VENTILHÅNDTAG (C) imod urets retning for at åbne ventilen (ca. 3 omdrejninger). Bemærk: Hvis du hører gasudslip, mens du drejer det GRØNNE VENTILHÅNDTAG (C), skal du omgående lukke håndtaget og gå tilbage til trin 2, for en korrekt installation.

6. Hold ballonen fast med begge hænder. Sæt ballonåbningen [LATEXBALLONER: BALLONHALSEN (2) / FOLIEBALLONER: VENTILÅBNINGEN (5)] på den SORTE VIPPESTUDS (D) og sørg for, at den sidder fast.

7. Tryk forsigtigt den SORTE VIPPESTUDS ned (D) for langsomt at puste ballonen op. Du vil høre lyden af gas der uledes fra beholderen. Når din ballon er pustet op, skal du frigøre den SORTE VIPPESTUDS (D), mens du holder fast i ballonen!

8. Når ballonen er pustet op, tages ballonen af ved at klemme BALLONHALSEN (2) sammen og fjerne den fra den SORTE VIPPESTUDS (D). Bind en knude for at sikre, at helium ikke siver ud. For FOLIEBALLONER, skal VENTILÅBNINGEN (5) blot tages af den SORTE VIPPESTUDS (D). FOLIEBALLONER er selvlukkende, derfor er en knude ikke nødvendig.

9. Fastgør et bånd eller en snor til knuden [LATEXBALLONER] eller VENTILÅBNINGEN (5) [FOLIEBALLONER] og sikr den med en ballonvægt. En ballonvægt forhindrer en utilsigtet frigivelse.

10. Når du er færdig med at bruge beholderen, så skal du dreje det GRØNNE VENTILHÅNDTAG (C) i urets retning for at lukke ventilen.

11. Pres den SORTE VIPPESTUDS (D) ned for at overskydende helium kan slippe ud.

12. Opbevar beholderen stående i den originale emballage. Følg opbevaringsvejledningen på emballagen. Læs vejledningen om genbrug og bortskaffelse, når beholderen er tom. Hvis du har andre spørgsmål eller brug for yderligere vejledning i forhold til brugen af BALLOONGAZ-heliumbeholderen, er du velkommen til at kontakte os på service@balloongaz.com

**(FI) KÄYTTÖOHJEET** | Näissä ohjeissa kerrotaan, kuinka ilmapallostäytetään BalloonGaz-heliumilla. Haluatko mieluummin katsoa videon? Siinä tapauksessa skannaa QR-koodi.

1. Nosta KAASUPULLO (A) laatikosta KAHVASTA (B) ja varmista, että BalloonGaz-kaasupullo on tasapainossa.

2. Kierrä MUSTA KALLISTUSSUUTIN (D) kiertesiin ja kiristä käsin.

3. Liu'uta VARMISTUSRENGAS (E) MUSTAAN KALLISTUSSUUTTIMEEN (D).

4. Aseta KAASUPULLO (A) niin, että MUSTA KALLISTUSSUUTIN (D) on pois päin käyttäjästä.

5. Käännä VIHREÄÄ VENTTIILIN KAHVAA (C) vastapäivään avatakseksi ventiliin (n. 3 kierrosta). Huomaa: Jos kuulet kaasun purkautuvan, kun käännät VIHREÄÄ VENTTIILIN KAHVAA (C), sulje venttiili välittömästi ja palaa kohtaan 2. varmistaaksesi oikean asennuksen.

6. Pidä ilmapallostä kiinni molemmin käsin. Liu'uta ilmapallon suuaukko [LATEKSPALLO: PALLON KAULA (2) / FOLIOPALLO: VENTTIILIAUKKO (5)] MUSTAN KALLISTUSSUUTTIMEN (D) päälle ja varmista, että se on tiukasti paikallaan.

7. Paina MUSTAA KALLISTUSSUUTINTA (D) varovasti alas päin täyttääksesi pallon hitaasti. Kuulet, kuinka kaasu purkautuu kaasupullosta. Kun pallo on täynnä, vapauta MUSTA KALLISTUSSUUTIN (D) pitäen samalla kiinni ilmapallosta!

8. Kun pallo on täysi, irrota se puristamalla tiukasti ILMAPALLON KAULASTA (2) ja poistamalla sen MUSTASTA KALLISTUSSUUTTIMESTA (D). Solmi pallon kaulaan solmu estääksesi heliumin pakenemisen. FOLIOPALLON tapauksessa liu'uta pallon VENTTIILIAUKKO (5) pois MUSTAN KALLISTUSSUUTTIMEN (D) päältä. Foliopallojen aukot sulkeutuvat itsestään, joten solmu ei tarvita.

9. Kiinnitä heliumpallon naru tai nauha solmun kohdalle [LATEKSPALLO] tai VENTTIILIAUKKON (5) [FOLIOPALLO] ja kiinnitä pallon paino. Pallon kiinnitetty paino estää pallon karkaamisen.

10. Kun olet lopettanut kaasupullon käytön, käännä VIHREÄÄ VENTTIILIN KAHVAA (C) myötäpäivään sulkeaksesi venttiilin.

11. Paina MUSTAA KALLISTUSSUUTINTA (D) alas päin vapauttaaksesi ylimääräisen heliumin.

12. Säilytä kaasupulloa pystyssä alkuperäisessä pakkauksessa. Noudata pakkauksen säilytysohjeita. Jos pullo on tyhjä, selvitä paikalliset kierrätys- ja hävitysvaatimukset. Jos sinulla on kysyttävää tai tarvitset lisää ohjeita BalloonGaz-heliumkaasupullon käyttöön liittyen, ota yhteys meihin osoitteeseen: service@balloongaz.com

**(NO) BRUKSANVISNING** | Disse instruksjonene viser deg hvordan du kan pumpe opp ballonger med BallonGaz Helium. Foretrekkler du en video? Vennligst scan QR koden.

1. Løft SYLINDEREN (A) ut av forpakningen med håndtaket (B) og kontroller at BallonGaz- sylindere står stabilt nok.
2. Skru på det SVARTE MUNNSTYKKET (D) og fest det for hånd.
3. Sett SIKKERHETSRINGEN (E) på det SVARTE MUNNSTYKKET (D).
4. Still SYLINDEREN (A) slik at det SVARTE MUNNSTYKKET vender bort fra deg.
5. Vri det GRØNNE HÅNDTAKET (C) motsols for å åpne ventilen (ca. 3 vridninger). Obs: Dersom du hører at det kommer ut gass når du vrir det GRØNNE VENTILHÅNDTAKET (C), steng av umiddelbart og gå tilbake til punkt 2. for riktig installasjon.
6. Hold ballongen med begge hender. Sett ballongåpningen [GUMMIBALLONGER: BALLONGÅPNINGEN (2) / FOLIEBALLONGER: VENTILÅPNINGEN (5)] på det SVARTE MUNNSTYKKET (D) og kontroller at det sitter sikkert fast.
7. Trykk ned det SVARTE MUNNSTYKKET (D) forsiktig for å langsomt pumpe opp ballongen. Du hører lyden av gass som strømmer ut av sylindere. Når ballongen er ferdig oppblåst, ta av det SVARTE MUNNSTYKKET (D) samtidig som du holder fast ballongen!
8. Når ballongen er oppblåst, fjern ballongen ved å klemme BALLONGÅPNINGEN (2) godt sammen og ta den bort fra det SVARTE MUNNSTYKKET (D). Knyt den slik at heliumet ikke slippes ut. For FOLIEBALLONGER, fjern ganske enkelt VENTILÅPNINGEN (5) fra det SVARTE MUNNSTYKKET (D). Fordi FOLIEBALLONGER forsegler seg selv, trenger du ikke å knyte dem.
9. Fest en sløyfe eller tråd ved knuten [GUMMIBALLONGER] eller VENTILÅPNINGEN (5) [FOLIEBALLONGER] og sikre den med en ballongvekt. En ballongvekt forhindrer at ballongen flyr i vei utslisiktet.
10. Når du er ferdig med å bruke sylindere, vri det GRØNNE VENTILHÅNDTAKET (C) medsols for å stenge ventilen.
11. Trykk ned det SVARTE MUNNSTYKKET (D) for å slippe ut eventuelt overskuddshelium.
12. Lagre sylindere stående i originalforpakningen. Følg lagringsinstruksjonene på forpakningen. Dersom sylindere er tom, henviser vi til våre instruksjoner om resirkulering og kasting. Dersom du har spørsmål eller trenger mer hjelp til bruken av BallonGaz-heliumsylindere, vennligst ta kontakt med oss på: [service@ballongaz.com](mailto:service@ballongaz.com)

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI** | Poniższe instrukcje zawierają informacje dotyczące sposobu nadmuchiwania balonów helem BalloonGaz. Jeśli preferujesz obejrzenie filmu, zeskanuj kod QR.

1. Wyjąć BUTŁĘ (A) z pudełka, trzymając ją za UCHWYT (B) i upewnić się, że butla BalloonGaz jest wystarczająco stabilna.
2. Nakręć CZARNĄ DYSZĘ KĄTOWĄ (D) na gwint i dokręć ją ręcznie.
3. Wsuń PIERSCIEN ZABEZPIECZAJĄCY (E) na CZARNĄ DYSZĘ KĄTOWĄ (D).
4. Ustawić BUTŁĘ (A) w taki sposób, aby CZARNĄ DYSZĘ KĄTOWĄ (D) była skierowana na zewnątrz.
5. Obrócić ZIELONY UCHWYT ZAWORU (C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zawór (około 3 obroty). Uwaga: jeśli podczas obracania ZIELONEGO UCHWYTU ZAWORU (C) usłyszysz wypływ gazu, natychmiast go dokręć i wróć do kroku 2 w celu przeprowadzenia prawidłowej instalacji.
6. Przytrzymaj balon obiema rękami. Nasuń otwór balonu [BALONIKI LATEKSOWE: SZYJKA BALONIKA (2) / BALONIKI FOLIOWE: OTWÓR ZAWORU (5)] na CZARNĄ DYSZĘ KĄTOWĄ (D), upewniając się, że jest dobrze zamocowany.
7. Delikatnie nacisnij CZARNĄ DYSZĘ KĄTOWĄ (D) w dół, aby powoli nadmuchać balon. Usłyszysz odgłos wydobywającego się gazu z butli. Kiedy balon jest nadmuchany, zwolnij CZARNĄ DYSZĘ KĄTOWĄ (D), jednocześnie trzymając balon!
8. Po nadmuchaniu, wyjąć balonik, mocno ścisnąć SZYJKĘ BALONIKA (2) i wyjmując go z CZARNEJ DYSZY KĄTOWEJ (D). Zawiąż węzeł, aby uchronić hel przed wydostaniem się z balonu. W przypadku BALONÓW FOLIOWYCH po prostu zszyć OTWÓR ZAWORU (5) z CZARNEJ DYSZY KĄTOWEJ (D). Z uwagi na fakt, że BALONY FOLIOWE uszczelniają się samoczynnie, zawiązanie węzła nie jest wymagane.
9. Przymocuj tasemkę lub sznurek do węzła [BALONIKI LATEKSOWE] lub OTWORU ZAWORU (5) [BALONIKI FOLIOWE] i zabezpiecz balon obciążnikiem. Obciążnik zapobiegnie niezamierzonej ucieczce balonu.
10. Po zakończeniu używania butli obróć ZIELONY UCHWYT ZAWORU (C) w prawo, aby zamknąć zawór.
11. Wcisnąć CZARNĄ DYSZĘ KĄTOWĄ (D), aby uwolnić nadmiar helu.
12. Butlę przechowywać w pozycji pionowej w oryginalnym opakowaniu. Prosimy o przestrzeganie instrukcji przechowywania zamieszczonych na opakowaniu. Jeśli butla jest pusta, zapoznaj się z naszymi instrukcjami dotyczącymi jej recyklingu oraz utylizacji. W przypadku jakichkolwiek pytań lub potrzeby dalszej pomocy przy korzystaniu z butli helowej BalloonGaz, skontaktuj się z nami pod adresem: [service@ballongaz.com](mailto:service@ballongaz.com).

**(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ** | Tento návod vám poskytne informace o tom, jak nafukovat balonky pomocí helia BalloonGaz. Dávate přednost videu? Naskenujte prosím QR kód.

1. Vytáhněte TLAKOVOU LÁHEV (A) z krabice za RUKOJETĚ (B) a ujistěte se, že tlaková láhev BalloonGaz stojí dostatečně stabilně.
2. Našroubujte ČERNOU SKLÁPĚCÍ TRYSKU (D) na závit a ručně utáhněte.
3. Zasuňte BEZPEČNOSTNÍ KROUŽEK (E) na ČERNOU SKLÁPĚCÍ TRYSKU (D).
4. Nastavte TLAKOVOU LÁHEV (A) do takové polohy, aby ČERNÁ SKLÁPĚCÍ TRYSKA (D) směřovala od vás.
5. Otočte ZELENOU RUKOJETĚ VENTILU (C) proti směru hodinových ručiček, aby se otevřel ventil (přibližně 3 otáčky). Upozornění: Pokud uslyšíte únik plynu při otáčení ZELENÉ RUKOJETI VENTILU (C), okamžitě ho zavřete a vraťte se k 2. kroku, aby byla instalace provedena správně.
6. Držte balónek oběma rukama. Nasadte otvor balónku [LATEXOVÉ BALÓNKY: HRDLO BALÓNKU (2) / FÓLIOVÉ BALÓNKY: OTVOR VENTILU (5)] na ČERNOU SKLOPNOU TRYSKU (D) a přesvědčte se, že trysku těsně obepíná.
7. Nafoukněte balónek pomalu lehkým stisknutím ČERNÉ SKLOPNÉ TRYSKY (D) směrem dolů. Uslyšíte zvuk plynu vypouštěného z tlakové láhve. Po nafouknutí balónku uvolněte ČERNOU SKLOPNOU TRYSKU (D) a zároveň držte balónek!
8. Po nafouknutí vytáhněte balónek pevným stisknutím HRDLA BALÓNKU (2) a vysunutím z ČERNÉ SKLOPNÉ TRYSKY (D). Zavažte balónek tak, aby helium neuniklo. U fóliových balónků stačí vytáhnout OTVOR VENTILU (5) z ČERNÉ SKLOPNÉ TRYSKY (D). Protože ventily fóliových balónků se samy zavírají, není nutné zavazování balónky.
9. Přivažte šňůrku nebo provázek na uzel [LATEXOVÉ BALÓNKY] nebo OTVOR VENTILU (5) [FÓLIOVÉ BALÓNKY] a zajistíte je závažím na balónky. Závaží zabrání balónku, aby nechtěně uletěl.
10. Po skončení práce s tlakovou láhví otočte ZELENOU RUKOJETĚ VENTILU (C) ve směru hodinových ručiček, aby se ventil zavřel.
11. Stisknutím ČERNÉ SKLOPNÉ TRYSKY (D) uvolníte případně přebytečné helium.
12. Skládajte tlakovou láhev ve vísle poloze v původním obalu. Postupujte podle návodu ke skladování na obalu. Pokud je tlaková láhev prázdná, postupujte podle našeho návodu k recyklaci a likvidaci. Pokud máte jakékoliv dotazy nebo potřebujete další pomoc při používání tlakové láhve s heliem BalloonGaz, kontaktujte nás na adrese: [service@ballongaz.com](mailto:service@ballongaz.com)

**(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS** | Az alábbi utasítások segítséggel szolgálhatnak Önnek a léggömbök BalloonGaz Helium héliumos léggömbfelfújó palackkal történő felfújásához. Inkább videót nézne? Kérjük, szkenelje be a QR kódot.

1. Emelje ki a PALACKOT (A) a dobozból a FOGANTYÚJÁNÁL (B) fogva és bizonyosodjon meg a léggömbfelfújó palack stabilitásáról.
2. Csavarja rá a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKÁT (D) a csavarmentetre és húzza meg kézzel.
3. Csúsztassa a BIZTONSÁGI GYŰRŰT (E) a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKÁRA (D).
4. Helyezze a PALACKOT (A) úgy, hogy a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKA (D) az arcával ellenkező irányba nézzen.
5. Tekerje a ZÖLD SZELEPFOGANTYÚT (C) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy kinyissa a szelepet. (körülbelül 3 fordulat). Ügyeljen rá: ha meghallja, hogy gáz szabadul fel, mielőtt elfordítja a ZÖLD SZELEPFOGANTYÚT(C), akkor azonnal zárja vissza és a megfelelő üzembe helyezéshöz lépjen a 2. utasításhoz.
6. Fogja meg a léggömböt két kézzel. Csúsztassa rá a léggömb nyílását [LATEX LEGGÖMBNÉL: A LEGGÖMB SZÁJA (2)/FÓLIA LEGGÖMBNÉL: SZELEPNYÍLÁS (5)] a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKÁRA (D) úgy, hogy az rögzüljön.
7. Óvatosan nyomja meg a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKÁT (D) lefelé, hogy lassan felfújhassa a léggömböt. Hallani fogja, ahogy gáz szabadul ki a palackból. Ha léggömbjét felfújta, a léggömb bejáratát befogva engedje fel a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKÁT (D)!
8. A felfújást követően távolítsa el a léggömböt úgy, hogy a LEGGÖMB SZÁJÁT (2) finoman összcsejcsipe lehúzza a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKÁRÓL (D). Késszón csomót a léggömb végére, hogy a hélium ne szabadulhasson ki a léggömbből. A FÓLIA LEGGÖMBÖK esetében egyszerűen csúsztassa le SZELEPNYÍLÁST (5) a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKÁRÓL (D). Mivel a FÓLIA LEGGÖMBÖK önzáródóak, csomót nem szükséges kötni rájuk.





9. Kössön szalagot vagy zsinórt a csomóra [LATEX LÉGGÖMB] vagy a SZELEPNYÍLÁSRA (5) [FÓLIA LÉGGÖMB] és biztosítsa azokat léggömb nehezékekkel. A léggömb nehezék megelelőzi a véletlenszerű szivárgást.
10. A palack használatát követően fordítsa el a ZÖLD SZELEPFOGANTYÚT (C) az óramutató járásával megegyező irányba és zárja be a szelepet.
11. Nyomja le a FEKETE BILLENŐ FÚVÓKÁT (D), hogy kiengedje a felesleges héliumot.
12. Tárolja a palackot függőlegesen helyzetben az eredeti dobozában. Kérjük, kövesse a csomagoláson lévő tárolási utasításokat. Abban az esetben, ha a palack kiürül, kérjük, olvassa el az újrahasznosítással és az ártalmatlanítással kapcsolatos utasításokat. Ha bármilyen kérdés lenne vagy további segítségre lenne szüksége a BalloonGaz hélium palack használatához, kérjük, keresen bennünket a [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com) e-mail címen.

**(SI) NAVODILA ZA UPORABO** | Ta navodila vam bodo pomagala pri naphivanju balonov s helijem BalloonGaz. Ali si želite ogledati video? Optično preberite kodo QR.

1. Dvignite JEKLENKO (A) iz škatle, tako da držite za ROČICO (B), in poskrbite, da bo jeklenka BalloonGaz dovolj stabilna.
2. Privijte ČRNO NAGIBNO ŠOBO (D) na navoj in ročno zategnite.
3. Premaknite VARNOSTNI OBROČ (E) na ČRNO NAGIBNO ŠOBO (D).
4. Namesite JEKLENKO (A) na ČRNO NAGIBNO ŠOBO (D), da bo obrnjena stran od vas.
5. Zavrtite ZELENO ROČICO VENTILA (C) v nasprotni smeri urnega kazalca, da odprete ventil (približno 3 obrate). Upoštevejte: če slišite puščanje plina med obračanjem ZELENE ROČICE VENTILA (C), jo takoj zaprite in se nemudoma vrnite na 2. korak, da pravilno izvedete namestitve.
6. Balon držite z obema rokama. Premaknite odprtno balona [BALON IZ LATEKSA: VRAT BALONA (2) / FOLIJSKI BALONI: ODPRTINA ZA VENTIL (5)] na ČRNO NAGIBNO ŠOBO (D), pri tem pa se prepričajte, ali je pravilno pritrjen.
7. Nežno pritisnite ČRNO NAGIBNO ŠOBO (D) navzdol, da počasi naphinete balon. Slišali boste zvok izpuščanja plina iz jeklenke. Ko je balon naphinjen, spustite ČRNO NAGIBNO ŠOBO (D), pri tem pa držite balon!
8. Ko je balon naphinjen, ga odstranite s trdnim stiskom VRATU BALONA (2) in ga povlecite s ČRNE NAGIBNE ŠOBE (D). Naredite vozelo, da preprečite uhajanje helija. Pri FOLIJSKIH BALONIH preprosto premaknite ODPRTINO ZA VENTIL (5) stran od ČRNE NAGIBNE ŠOBE (D). Ventili FOLIJSKIH BALONOV so samozapirali, zato vozelo ni potrebno.
9. Pritrdite trak ali vrstico na vozelo [BALON IZ LATEKSA] ali ODPRTINO ZA VENTIL (5) [FOLIJSKI BALONI] in zavarujte balon za utežjo. Utež balona bo preprečila nenamerno izpustitev.
10. Ko prenehate z uporabo jeklenke, zavrtite ZELENO ROČICO VENTILA (C) v smeri urnega kazalca, da zaprete ventil.
11. Pritisnite ČRNO NAGIBNO ŠOBO (D) navzdol, da izpustite odvečni helij.
12. Jeklenko shranjujte pokončno v originalni embalaži. Sledite navodilom na embalaži za shranjevanje. Če je jeklenka prazna, preberite navodila za reciklažo in odlaganje med odpadke. Če imate kakršno koli vprašanje ali potrebujete dodatno pomoč pri uporabi helijeve jeklenke BalloonGaz, se obrnite na: [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com)

**(RO) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE** | Aceste instrucțiuni vă vor ghida, pentru a putea umfla baloane cu butelii cu heliu BalloonGaz. Doriți o înregistrare video? Vă rugăm să scanați codul QR.

1. Ridicați BUTELIA (A) din cutie, cu ajutorul MĂNERULUI (B) și asigurați-vă că butelia BalloonGaz este suficient de stabilă.
2. Înșurubați DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D) pe filet și strângeți cu mâna.
3. Împingeți INELUL DE SIGURANȚĂ (E) pe DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D).
4. Poziționați BUTELIA (A) astfel încât DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D) să fie orientată în direcția opusă față de dvs.
5. Rotiți MĂNERUL DE SUPAPĂ VERDE (C) în sens contrar acelor de ceasornic, pentru a deschide supapa (aproximativ de 3 ori). Vă rugăm să luați în considerare: Dacă auziți că iese gaz în timp ce rotiți MĂNERUL DE SUPAPĂ VERDE (C), închideți-l imediat și reveniți la pasul 2, pentru o instalare adecvată.
6. Țineți balonul cu ambele mâini. Împingeți orificiul balonului [BALOANE DIN LATEX: GĂTUL BALONULUI (2) / BALOANE DIN FOLIE: ORIFICIUL SUPAPEI (5)] pe DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D) asigurându-vă că este fixată bine.
7. Apăsăți ușor în jos DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D) pentru a umfla încet balonul. Veți auzi sunetul gazului, care este descărcat din butelie. Când balonul s-a umflat, eliberați DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D) în timp ce țineți balonul!
8. De îndată ce s-a umflat, apucați balonul, strângând bine GĂTUL BALONULUI (2) și îndepărtați-l de pe DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D). Realizați un nod pentru a împiedica eliberarea heliului. Pentru BALOANELE DIN FOLIE, împingeți ușor ORIFICIUL FOLIEI (5) de pe DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D). Deoarece supapele pentru BALONUL DIN FOLIE sunt cu sigilare automată, nu este necesară înnoirea.
9. Atașați o panglică sau o sfoară de nod [BALOANE DIN LATEX] sau la ORIFICIUL SUPAPEI (5) [BALOANE DIN FOLIE] și asigurați-l cu o greutate pentru balon. O greutate pentru balon va preveni eliberarea neintenționată.
10. Dacă nu mai utilizați butelia, rotiți MĂNERUL DE SUPAPĂ VERDE (C) în sensul acelor de ceasornic pentru a închide supapa.
11. Apăsăți în jos DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D) pentru a elibera heliul în exces.
12. Depozitați butelia în poziție verticală, în cutia ei originală. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalaj. În cazul în care butelia este goală, vă rugăm să consultați instrucțiunile noastre privind eliminarea și reciclarea. Dacă aveți întrebări sau aveți nevoie de asistență pentru utilizarea buteliei cu heliu BalloonGaz, vă rugăm să ne contactați la: [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com)

**(BG) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА** | Тези инструкции ще Ви насочат как да напълните балоните с хелий от BalloonGaz. Предпочитате видео? Моля, сканирайте QR кода.

1. Извадете ЦИЛИНДЪРА (A) от кутията чрез дръжката (B) и се уверете, че цилиндърът BalloonGaz е достатъчно стабилен.
2. Завийте ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D) в резбата и затегнете на ръка.
3. Плъзнете БЕЗОПАСИТЕЛНИЯ ПРЪСТЕН (E) върху ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D).
4. Поставете ЦИЛИНДЪРА (A), така че ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D) да сочи далеч от Вас.
5. Завъртете ЗЕЛЕНАТА ДРЪЖКА ЗА КЛАПАНА (C) по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да отворите клапана (около 3 оборота). Моля, отбележете: ако чуете изтичане на газ, докато завъртате ЗЕЛЕНАТА ДРЪЖКА ЗА КЛАПАНА (C), затворете го незабавно и се върнете на стъпка 2, за да извършите правилна инсталация.
6. Дръжте балона с две ръце. Плъзнете отвора на балона [ЛАТЕКСОВИ БАЛОНИ: ШИЙКАТА НА БАЛОНА (2) / БАЛОНИ ОТ ФОЛИО: ОТВОРА НА КЛАПАНА (5)] върху ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D), като се уверите, че е плътно фиксиран.
7. Внимателно притиснете ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D) надолу, за да напълните бавно балона. Ще чуете звук от освобождаване на газ от цилиндъра. Когато балонът се напълни, освободете ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D), като продължавате да държите балона!
8. След като балонът се напълни, моля, сваляте го, като защитите плътно ШИЙКАТА НА БАЛОНА (2) и го извадете от ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D). Завържете възел, за да предотвратите изтичането на хелий. При БАЛОНИТЕ ОТ ФОЛИО просто изхлузете ОТВОРА НА КЛАПАНА (5) от ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D). Тъй като БАЛОНИТЕ ОТ ФОЛИО се самозатварят, не е необходим възел.
9. Завържете панделка или конец към възела [при ЛАТЕКСОВИ БАЛОНИ] или ОТВОРА НА КЛАПАНА (5) [при БАЛОНИ ОТ ФОЛИО] и обезопасете балона с тежест. Тежестта за балона ще предотврати неволно освобождаване.
10. След като приключите с използването на цилиндъра, завъртете ЗЕЛЕНАТА ДРЪЖКА ЗА КЛАПАНА (C) по посока на часовниковата стрелка, за да затворите клапана.
11. Натиснете надолу ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D), за да освободите всякакъв остатъчен хелий.
12. Съхранявайте цилиндъра изправен в неговата оригинална опаковка. Моля, следвайте инструкциите за съхранение върху опаковката. В случай че цилиндърът е празен, моля, направете справка с нашите инструкции за рециклиране и отстраняване на отпадъци. Ако имате някакви въпроси или се нуждаете от по-нататъшно съдействие при използването на нашия цилиндър с хелий BalloonGaz, моля, свържете се с нас на: [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com)

**(SK) NÁVOD NA POUŽITIE** | Tento návod Vám ukáže, ako nafukovať balóniky héliom BalloonGaz. Dávate prednosť videu? Naskenujte prosím QR kód.

1. Vytiahnite VALEC (A) z krabice za RUKOVÁŤ (B) a presvedčte sa, že valec BalloonGaz stojí v dostatočne stabilnej polohe.
2. Nasrutkujte ČIERNU SKLOPNÚ DÝZU (D) na závit a ručne utiahnite.
3. Nasadte BEZPEČNOSTNÝ KRÚŽOK (E) na ČIERNU SKLOPNÚ DÝZU (D).
4. Postavte VALEC (A) tak, aby ČIERNA SKLOPNÁ DÝZA (D) smerovala smerom od Vás.
5. Otočením ZELENEJ RUKOVÁTE VENTILU (C) proti smeru hodinových ručičiek otvorte ventil (približne 3 otáčky). Upozornenie: Ak počujete únik plynu pri otáčaní ZELENEJ RUKOVÁTE VENTILU (C), okamžite ho zatvorte a vráťte sa k 2. kroku, aby inštalácia prebehla správne.
6. Pridržte balónik oboma rukami. Nasadte otvor balónika [LATEXOVÉ BALÓNIKY: HRDLO BALÓNIKA (2) / FÓLIOVÉ BALÓNIKY: OTVOR VENTILU (5)] na ČIERNU SKLOPNÚ DÝZU (D) a presvedčte sa, že je tesne zaistený.
7. Pomaly nafúknite balónik ľahkým stlačením ČIERNEJ SKLOPNEJ DÝZY (D). Budete počuť zvuk plynu vypúšťaného z valca. Po nafúknutí balónika uvoľníte ČIERNU SKLOPNÚ DÝZU (D) a zároveň držte balónik!
8. Po nafúknutí vytiahnite balónik stlačením HRDLA BALÓNIKA (2) a vysunutím z ČIERNEJ SKLOPNEJ DÝZY (D). Zaviažte na uzol, aby hélium neunikalo. V prípade fóliových balónikov jednoducho vytiahnite OTVOR VENTILU (5) z ČIERNEJ SKLOPNEJ DÝZY (D). Keďže ventily fóliového balónika sa samé zatvárajú, nie je potrebný uzol.
9. Privažte stuhu alebo špagát na uzol [LATEXOVÉ BALÓNIKY] alebo OTVOR VENTILU (5) [fóliové balóniky] a zaistite ho závažím na balóniky. Závažie na balónik zabráni neúmyselnému uleteniu balónika.
10. Po skončení práce s valcom otočte ZELENÚ RUKOVÁŤ VENTILU (C) v smere hodinových ručičiek, čím zatvoríte ventil.
11. Stlačením ČIERNEJ SKLOPNEJ DÝZY (D) uvoľníte prípadné prebytočné hélium.
12. Skladujte valec v zvislej polohe v pôvodnej krabici. Postupujte podľa pokynov na skladovanie uvedených na obale. Ak je valec prázdny, postupujte prosím podľa nášho návodu na recykláciu a likvidáciu. Ak máte akékoľvek otázky alebo potrebujete ďalšiu pomoc ohľadom valca s héliom BalloonGaz, kontaktujte nás prosím na adrese service@balloongaz.com

**(HR) UPUTE ZA UPORABU** | Ove će Vas upute voditi kako napuniti balone helijem BalloonGaz. Više volite videozapis? Skenirajte QR kód.

1. Podignite CILINDAR (A) iz kutije RUČKOM (B) i osigurajte da je cilindar BalloonGaz dovoljno stabilan.
2. Pritegnite CRNU NAGIBNU MLAZNICU (D) na navoj i zategnite rukom.
3. Gurnite SIGURNOSNI PRSTEN (E) na CRNU NAGIBNU MLAZNICU (D).
4. Postavite CILINDAR (A) tako da CRNA NAGIBNA MLAZNICA (D) bude okrenuta prema Vama.
5. Okrenite ZELENU RUČKU VENTILA (C) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da otvorite ventil (oko 3 okreta). Napomena: Ako čujete kako se tijekom okretanja ZELENE RUČKE VENTILA (C) ispušta plin, odmah ga zatvorite i vratite se na 2. korak radi pravilne instalacije.
6. Držite balon objema rukama. Gurnite otvor za balon [BALONI OD LATEKSA: VRAT BALONA (2) / BALONI OD FOLIJE: OTVOR VENTILA (5)] na CRNU NAGIBNU MLAZNICU (D) osiguravajući da je dobro učvršćen.
7. Lagano pritisnite CRNU NAGIBNU MLAZNICU (D) da biste polako napuhali balon. Čut ćete zvuk ispuštanja plina iz cilindra. Kad se vaš balon napuni, otpustite CRNU NAGIBNU MLAZNICU (D), istovremeno zadržavajući balon!
8. Jednom napuhan, uklonite balon tako da čvrsto stegnute VRAT BALONA (2) i izvadite ga iz CRNE NAGIBNE MLAZNICE (D). Zavežite čvor kako biste osigurali da helij ne pobjegne. Za BALONE OD FOLIJE jednostavno gurnite OTVOR VENTILA (5) s CRNE NAGIBNE MLAZNICE (D). Kako su ventili BALONA OD FOLIJE samozatvarajući, čvor nije potreban.
9. Pričvrstite vrpцу ili nit na čvor [BALONI OD LATEKSA] ili OTVOR VENTILA (5) [BALONI OD FOLIJE] i učvrstite ga utegom za balon. Utteg za balon spriječit će nenamjerno ispuštanje.
10. Kada završite s upotrebom cilindra, okrenite ZELENU RUČKU VENTILA (C) u smjeru kazaljke na satu da zatvorite ventil.
11. Pritisnite CRNU NAGIBNU MLAZNICU (D) da biste ispuštili višak helija.
12. Spremite cilindar ispravno u originalnu kutiju. Slijedite upute za čuvanje na pakiranju. U slučaju da je boca prazna, pogledajte naše upute za recikliranje i odlaganje. Ako imate bilo kakvih pitanja ili vam je potrebna dodatna pomoć s helijskim cilindrom BalloonGaz, kontaktirajte nas na: service@balloongaz.com

**(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ** | Οι παρούσες οδηγίες θα σας οδηγήσουν, στο πώς θα φουσκώσετε τα μπαλόνια με το BalloonGaz (αέριο μπαλονιών), το ήλιο. Προτιμάτε κάποιο βίντεο; Παρακαλούμε να σκανάρете τον κωδικό QR.

1. Βγάλετε την φιάλη (A) έξω από το κουτί, σφικτώντας την από την ΛΑΒΗ (B) και διασφαλίστε ότι η φιάλη BalloonGaz είναι επαρκώς σταθερή.
2. Βιδώστε το ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D) στο σπείρωμα και σφίξτε το με το χέρι.
3. Περάστε τον ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (E) στο ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D).
4. Τοποθετήστε την ΦΙΑΛΗ (A) κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D) να δείχνει μακριά από εσάς.
5. Γυρίστε την ΠΡΑΞΙΝΗ ΛΑΒΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ (C) αντίθετα προς την φορά των δεικτών του ρολογιού για να ανοίξετε την βαλβίδα (περίπου 3 περιστροφές). Παρακαλούμε προσέξτε: Εάν ακούσετε ότι διαφεύγει αέριο ενώ στρέφετε την ΠΡΑΞΙΝΗ ΛΑΒΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ (C), κλείστε την αμέσως και ηγνηθείτε πίσω στο βήμα 2. για την σωστή τοποθέτηση.
6. Κρατήστε το μπαλόνι με τα δύο χέρια. Περάστε το άνοιγμα του μπαλονιού [ΜΠΑΛΟΝΙΑ ΑΠΟ ΛΑΤΕΞ: τον ΛΑΙΜΟ ΜΠΑΛΟΝΙΟΥ (2) / ΜΠΑΛΟΝΙΑ ΑΠΟ ΣΕΛΟΦΑΝ: ΑΝΟΙΓΜΑ ΒΑΛΒΙΔΑΣ (5)] στο ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D) διασφαλίζοντας ότι είναι σφιχτά ασφαλισμένα.
7. Πιέστε απαλά το ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D) προς τα κάτω, ώστε να φουσκώσετε αργά το μπαλόνι. Θα ακούσετε τον ήχο αερίου που διαφεύγει από την φιάλη. Όταν φουσκώσει το μπαλόνι σας, ελευθερώστε το ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D) ενώ συνεχίζετε να κρατάτε το μπαλόνι!
8. Μόλις το φουσκώσετε, απομακρύνετε το μπαλόνι πιέζοντας σφιχτά τον ΛΑΙΜΟ ΜΠΑΛΟΝΙΟΥ (2) και αφαιρώντας τον από το ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D). Δέστε έναν κόμπο για να διασφαλίσετε ότι δεν θα διαφύγει το ήλιο. Για ΜΠΑΛΟΝΙΑ ΑΠΟ ΣΕΛΟΦΑΝ βγάλτε απαλά το ΑΝΟΙΓΜΑ ΒΑΛΒΙΔΑΣ (5) από το ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D). Καθόσον οι βαλβίδες των ΜΠΑΛΟΝΙΩΝ ΑΠΟ ΣΕΛΟΦΑΝ είναι αυτοστεγανοποιητικές, δεν χρειάζεται κόμπος.
9. Δέστε μια κορδέλα ή έναν σπάγκο στον κόμπο [ΜΠΑΛΟΝΙΑ ΑΠΟ ΛΑΤΕΞ] ή στο ΑΝΟΙΓΜΑ ΒΑΛΒΙΔΑΣ (5) [ΜΠΑΛΟΝΙΑ ΑΠΟ ΣΕΛΟΦΑΝ] και ασφαλίστε την κορδέλα ή τον σπάγκο με ένα βάρος μπαλονιού. Το βάρος μπαλονιού θα εμποδίσει την αβέλγητη απελευθέρωση του μπαλονιού.
10. Μόλις τελειώσετε με τη χρήση της φιάλης, γυρίστε την ΠΡΑΞΙΝΗ ΛΑΒΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ (C) προς την φορά των δεικτών του ρολογιού για να κλείσετε την βαλβίδα.
11. Πιέστε προς τα κάτω το ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D) για να αφήσετε να διαφύγει η τυχόν υπερβολική ποσότητα ήλιου.
12. Αποθηκεύετε την φιάλη σε όρθια θέση μέσα στο αυθεντικό κουτί. Παρακαλούμε, ακολουθήστε τις οδηγίες αποθήκευσης που αναγράφονται στην συσκευασία. Σε περίπτωση που η φιάλη είναι άδεια, παρακαλούμε να ανατρέξετε στις οδηγίες ανακύκλωσης και απόσυρσης που σας δίνουμε. Σε περίπτωση ερωτήσεων ή αν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια σχετικά με την χρήση της φιάλης ήλιου BalloonGaz, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας στο email: service@balloongaz.com

**(LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS** | Šios instrukcijos paaiškina, kaip pripūsti balionus heliu su „BalloonGaz“. Norite pažiūrėti vaizdo įrašą? Nuskenaukite QR kodą.

1. Iškelkite CILINDRĄ (A) iš dėžės laikydami jį už RANKENOS (B) ir užtikrinkite, kad „BalloonGaz“ cilindras stovėtų pakankamai stabiliai.
2. Įsukite JUODA PAKREIPIAMĄJį ANTGALĮ (D) į rėngius ir priveržkite ranka.
3. Stumkite APSAUGINĮ ŽIEDĄ (E) ant JUODO PAKREIPIAMOJO ANTGALIO (D).
4. Uždekite CILINDRĄ (A) taip, kad JUODAS PAKREIPIAMASIS ANTGALIS (D) būtų nukreiptas nuo jūsų.
5. Sukite ŽALIA VOŽTUVO RANKENĄ (C) prieš laikrodžio rodyklę, kad atidarytumėte vožtuvą (apie 3 pasukimus). Atkreipkite dėmesį: jei sukdami ŽALIA VOŽTUVO RANKENĄ (C) išgirsite, kad dujas išteka, nedelsdami ją užsukite ir grįžkite prie 2 veiksmo, kad tinkamai sumontuotumėte.
6. Laikykite balioną abiem rankomis. Užmaukite balioną [LATEKSO BALIONI: BALIONO KAKLIUKĄ (2) / BALIONI IŠ FOLIJOS: VOŽTUVO ANGĄ (5)] ant JUODO PAKREIPIAMOJO ANTGALIO (D) užtikrindami, kad jis tvirtai laikosi.
7. Švelniai paspauskite JUODA PAKREIPIAMĄJį ANTGALĮ (D) žemyn, kad lėtai pripūstumėte balioną. Išgirsite iš cilindro ištekancijų dujų garsą. Kai balionas bus pripūstas, laikydami balioną atleiskite JUODA PAKREIPIAMĄJį ANTGALĮ (D)!
8. Gerai suspaudę pripūsto BALIONO KAKLIUKĄ (2) nuimkite jį nuo JUODO PAKREIPIAMOJO ANTGALIO (D). Užsukite mazgą, kad helis neištekėtų. BALIONI IŠ FOLIJOS ATVEJU tiesiog nustumkite VOŽTUVO ANGĄ (5) nuo JUODO PAKREIPIAMOJO ANTGALIO (D). Nereikia rišti mazgo, nes BALIONI IŠ FOLIJOS vožtuvai užsidaro automatiškai.



9. Priņirkite juosteļ ar virvutē priē mazgo [LATEKSO BALIONI] arba VOŽTUVO ANGOS (5) [BALIONI IŠ FOLIJS] ir priņirkite baliono svareļ. Baliono svareļis padēda apsaugoti, kad balionas netyčia nenuskrīstu.
10. Baigē naudoti cilindri, pasukite ŽALIA VOŽTUVO RANKENA (C) pagal laikrodzio rodyklē, kad uzdarytumēte vožtuva.
11. Paspauskite JUODA PAKREIPIAMAJI ANTGALI (D), kad išleistumēte helio pertekliu.
12. Laikykite cilindri stadiā originalioje dėžėje. Laikykitēs ant pakuotēs pateiktū laikymo instrukciju. Jei cilindras tuščias, vadovaukitēs mūsų perdirmio ir utilizavimo instrukcijomis. Jei turite klausimū ar jums reikalinga pagalba naudojant „BalloonGaz helio cilindri, kreipkitēs į mus: [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com)

**(LV) LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI** | Šajos norādījumos ietverta informācija par to, kā piepūst balonus ar BalloonGaz hēļiju. Dodat priekšroku video? Lūdzu, noskenējiet QR kodu.

1. Izceliet CILINDRU (A) no kastēs aiz ROKTURA (B) un pārliecinieties, ka BalloonGaz cilindrs ir pietiekami stabils.
2. Uzskrūvējiet MELNO LEŅĶA SPRAUSLU (D) uz vītnes un pievelciet ar roku.
3. Uzbrīdiet DROŠĪBAS GREDZENU (E) uz MELNĀS LEŅĶA SPRAUSLAS (D).
4. Novietojiet CILINDRU (A) tā, lai MELNĀ LEŅĶA SPRAUSLA (D) būtu vērsta prom no jums.
5. Griēziet ZAĻO VENTIĻA ROKTURU (C) pretējī pulksteņa rādītāju virzienam, lai atvērtu ventili (apmēram 3 apgriezienus). Lūdzu, ievērojiet: ja ZAĻĀ VENTIĻA ROKTURA (C) griēšanas laikā dzirdat gāzes izplūšanu, nekavējoties aizveriet to un atgriezieties 2. solī, lai pareizi veiktu uzstādīšanu.
6. Turiet balonu ar abām rokām. Uzbrīdiet balona vaļējo galu [LATEKSA BALONI: BALONA KAKLIŅŠ (2) / FOLIJAS BALONI: VENTIĻA ATVERE (5)] uz MELNĀS LEŅĶA SPRAUSLAS (D) un pārliecinieties, ka tas ir cieši notīkšēts.
7. Viegli nospiediet MELNO LEŅĶA SPRAUSLU (D) uz leju, lai lēni piepūstu balonu. Būs dzirdama gāzes izdalīšanās no cilindra. Kad balons ir piepūsts, atlaiđiet MELNO LEŅĶA SPRAUSLU (D), neatlaižot balonu!
8. Kad balons ir piepūsts, cieši saspiežot BALONA KAKLIŅU (2), noņemiet to no MELNĀS LEŅĶA SPRAUSLAS (D). Sasieniet mezglu, lai novērstu hēļija izplūšanu. FOLIJAS BALONIEM vienkārši noņemiet VENTIĻA ATVERI (5) no MELNĀS LEŅĶA SPRAUSLAS (D). Tā kā FOLIJAS BALONU ventili paši noslēdzas, mezgls nav nepieciešams.
9. Pievienojiet lenti vai auklu pie mezgla [LATEKSA BALONIEM] vai pie VENTIĻA ATVERES (5) [FOLIJAS BALONIEM] un nodrošiniet balonu ar atsvāru. Balonu atsvārs novērstīs nejaušū balona atlaišanu.
10. Kad cilindru vairs nelietojat, aizgrieziet ZAĻO VENTIĻA ROKTURU (C) pulksteņa rādītāju virzienā, lai noslēgtu ventili.
11. Nospiediet MELNO LEŅĶA SPRAUSLU (D) uz leju, lai izlaistu lieko hēļiju.
12. Uzglabājiet cilindru vertikāli oriģinālajā kastē. Ievērojiet uzglabāšanas norādījumus, kas sniegti uz iepakojuma. Kad cilindrs ir tukšs, ņemiet vērā mūsu atkārtotās pārstrādes un utilizācijas norādījumus. Ja jums ir jautājumi vai ir nepieciešama palīdzība saistībā ar BalloonGaz hēļija cilindra lietošanu, lūdzu, sazinieties ar mums pa e-pastu [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com)

**(EE) KASUTUSJUHEND** | Need juhised naitavad teile, kuidas puhuda tās õhupalle BalloonGazi heeliumiga. Eelistate vaadata videot? Palun skannige QR-kood.

1. Tostke BALLOON (A) karbis selle KĀEPIDEME (B) abil välja ja veenduge, et BalloonGazi balloon on piisavalt stabiilne.
2. Keerake MUST KALDOTSAK (D) keermele ja pingutage kĕega kinni.
3. Lūkake TURVARŌNGAS (E) MUSTA KALDOTSAKU (D) peale.
4. Pange BALLOON (A) oma kohale nii, et MUST KALDOTSAK (D) oleks teist eemale suunatud.
5. Klapi avamiseks keerake seda ROHELISEST KLAPI KĀEPIDEMEST (C) vastupĕeva (umbes 3 pĕoret). Tĕhelepanu: kui kuulete ROHELISE KLAPI KĀEPIDEME (C) keeramise ajal gaasi eraldumist, sulgege see viivitamata ja minge õige paigalduse tagamiseks tagasi sammu 2 juurde.
6. Hoidke õhupalli kahe kĕega. Lūkake õhupalli tĕiteava [LATEKS ŌHUPALLIDEL ŌHUPALLI TĀITEAVA (2) / KILEST ŌHUPALLIDEL VENTIILI AVA (5)] MUSTALE KALDOTSAKULE (D) ja veenduge, et see on tihedasti kinni.
7. Vajutage MUST KALDOTSAK (D) õrnalt alla, et õhupall aeglaselt tĕis puhuda. Kuulete gaasi eraldumist balloonist. Kui teie õhupall on tĕis, vabastage MUST KALDOTSAK (D) ning hoidke samal ajal õhupalli!
8. Kui õhupall on tĕis puhutat, vĕtke see ŌHUPALLI TĀITEAVA (2) tugevasti kokku pigistades MUSTALT KALDOTSAKULT (D) maha. Tehke tĕiteavale sĕlm, et heelium vĕlja ei pĕĕseks. KILEST ŌHUPALLIDE puhul lūkake lihtsalt VENTIILI AVA (5) MUSTALT KALDOTSAKULT (D) maha. Kui KILEST ŌHUPALLI ventiilid on isesulguvad, ei ole sĕlme tegemine vajalik.
9. Kinnitage sĕlimele [LATEKS ŌHUPALLIDEL] vĕi VENTIILI AVALE (5) [KILEST ŌHUPALLIDEL] pael vĕi nĕor ja õhupalli raskus. Ōhupalli raskus hoiab ĕra õhupalli tahtmatu lendutĕusmise.
10. Kui olete balloonid kasutamise lõpetanud, keerake klapi sulgemiseks ROHELIST KLAPI KĀEPIDET (C) pĕripĕeva.
11. Vajutage MUST KALDOTSAK (D) alla, et heeliumi jĕgigid vĕlja pĕĕseks.
12. Hoidke balloonid selle originaalkarbis pĕstiasendis. Palun jĕrgige pakendil olevaid hoieulepaneku alaseid juhiseid. Kui balloon on tĕhi, jĕrgige palun meie ringlussevĕtu ja jĕĕtmekĕitituse alaseid juhiseid. Kui teil tekib kĕsumisvĕi kui vajate abi BalloonGazi heeliumi balloonid kasutamise kohta, vĕtke meiega ŕhendust aadressil [service@balloongaz.com](mailto:service@balloongaz.com).



## BalloonGaz Cylinder Disposal

### Tools



### (GB) Disposal instructions

1. Ensure the BalloonGaz cylinder is completely empty. To completely empty the cylinder, hold the BalloonGaz cylinder with the BLACK TILT NOZZLE (D) away from your body and turn the GREEN VALVE HANDLE (C) anti-clockwise (about 3 turns).
  2. Press the BLACK TILT NOZZLE (D) down until you can no longer hear a hissing sound. Only then the BalloonGaz cylinder is completely empty.
  3. Remove the SAFETY RING (E) from the BLACK TILT NOZZLE (D), unscrew the BLACK TILT NOZZLE (D) and remove it.
  4. Puncture the BURST DISC (F) on top of the BalloonGaz cylinder using a hammer and a chiseldriver. Ensure the BalloonGaz cylinder is sufficiently stable and wear appropriate protective equipment such as gloves and protective goggles to avoid injuries.
  5. Remove the BURST DISC (F) as soon as accessible using a plier.
  6. Draw a circle around the created hole with a waterproof pen.
  7. Write "EMPTY" right next to the circle.
  8. Dispose of the BalloonGaz cylinder and packaging in accordance with the disposal regulations applicable in your region.
- For more information on recycling and disposal, please visit: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

#### **(NL) Wegwerp-instructies**

1. Zorg ervoor dat de BalloonGaz cilinder volledig leeg is. Om de cilinder volledig leeg te maken, houdt u de BalloonGaz cilinder met het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D) van uw lichaam afgekeerd en draait u de GROENE VLINDERKRAAN (C) tegen de klok in (ongeveer 3 slagen).
  2. Druk het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D) naar beneden totdat u geen sissend geluid meer hoort. Dan pas is de BalloonGaz cilinder volledig leeg.
  3. Verwijder de VEILIGHEIDSRING (E) van het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D), draai het ZWARTE BUIGZAME MONDSTUK (D) los en verwijder het.
  4. Doorboor de BREEKPLAAT (F) bovenop de BalloonGaz cilinder met behulp van een hamer en een schoorbeitel. Zorg ervoor dat de BalloonGaz cilinder voldoende stevig staat en draag geschikte beschermende uitrusting zoals handschoenen en een veiligheidsbril om letsel te voorkomen.
  5. Verwijder de BREEKPLAAT (F) met behulp van een tang zodra u erbij kunt.
  6. Trek met een watervast stift een cirkel rond het gemaakte gat.
  7. Schrijf 'EMPTY' (LEEG) direct naast de cirkel.
  8. De BalloonGaz cilinder en de verpakking afvoeren in overeenstemming met de regionale voorschriften.
- Bezoek voor meer informatie over recycling en afvoer: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

#### **(DE) Entsorgungshinweise**

1. Stellen Sie sicher, dass die BalloonGaz-Flasche vollständig entleert ist. Halten Sie die BalloonGaz-Flasche zum vollständigen Entleeren mit vom Körper weg gerichteter SCHWARZER KNICKDÜSE (D) und drehen Sie den GRÜNEN VENTIL HANDGRIFF (C) gegen den Uhrzeigersinn (etwa 3 Drehungen).
  2. Drücken Sie die SCHWARZE KNICKDÜSE (D) nach unten, bis kein Zischlaut mehr zu hören ist. Erst dann ist die BalloonGaz-Flasche vollständig entleert.
  3. Entfernen Sie den SICHERHEITSRING (E) von der SCHWARZEN KNICKDÜSE (D), schrauben Sie die SCHWARZE KNICKDÜSE (D) ab und entfernen Sie diese.
  4. Punktieren Sie mit Hammer und Schraubmeißel die BERSTSCHIEBE (F) an der Oberseite der BalloonGaz-Flasche. Stellen Sie sicher, dass die BalloonGaz-Flasche ausreichend stabil steht und tragen Sie geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe und eine Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden.
  5. Entfernen Sie die BERSTSCHIEBE (F), wenn sie zugänglich ist, mit einer Zange.
  6. Zeichnen Sie mit einem wasserfesten Stift einen Kreis um die entstandene Öffnung.
  7. Schreiben Sie neben den Kreis das Wort „LEER“.
  8. Entsorgen Sie die BalloonGaz-Flasche und die Verpackung entsprechend den in Ihrer Region geltenden Entsorgungsvorschriften.
- Weitere Informationen zu Recycling und Entsorgung finden Sie unter: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

#### **(FR) Instructions d'élimination**

1. Assurez-vous que la bouteille BalloonGaz est entièrement vide. Pour vider entièrement le contenu, tenez la bouteille BalloonGaz à l'aide de la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D) loin de votre corps et tournez la POIGNÉE VERTE DU ROBINET (C) dans le sens antihoraire (environ 3 tours).
  2. Appuyez sur la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D) jusqu'à ce que vous n'entendiez plus de sifflement. Ce n'est qu'à ce moment que la bouteille BalloonGaz est entièrement vide.
  3. Retirez la BAGUE DE SÉCURITÉ (E) de la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D), dévissez la BUSE D'INCLINAISON NOIRE (D) et retirez-la.
  4. Percez le DISQUE DE RUPTURE (F) sur le dessus de la bouteille BalloonGaz à l'aide d'un marteau et d'un tournevis. Assurez-vous que la bouteille BalloonGaz est suffisamment stable et portez un équipement de protection approprié tel que des gants et lunettes de protection pour éviter toute blessure.
  5. Retirez le DISQUE DE RUPTURE (F) dès qu'il est accessible à l'aide d'une pince.
  6. Dessinez à l'aide d'un stylo indélébile un cercle autour du trou créé.
  7. Écrivez « VIDE » juste à côté du cercle.
  8. Éliminez la bouteille BalloonGaz et son emballage conformément aux règles d'élimination en vigueur dans votre région.
- Pour de plus amples informations sur le recyclage et l'élimination, veuillez consulter notre site : [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

#### **(PT) Instruções de eliminação**

1. Assegure que a botija BalloonGaz está completamente vazia. Para esvaziar completamente a botija, segure na botija BalloonGaz com o BICO FLEXÍVEL PRETO (D) afastado do seu corpo e rode o MANÍPULO DA VÁLVULA VERDE (C) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (aprox. 3 voltas).
  2. Pressione o BICO FLEXÍVEL PRETO (D) até deixar de ouvir um som sibilar. Só depois é que a botija BalloonGaz está completamente vazia.
  3. Remova o ANEL DE SEGURANÇA (E) do BICO FLEXÍVEL PRETO (D), desaparafuse o BICO FLEXÍVEL PRETO (D) e remova o mesmo.
  4. Perfure o DISCO DE ROTURA (F) no topo da botija BalloonGaz usando um martelo e uma chave de fenda. Assegure que a botija BalloonGaz está suficientemente estável e use equipamento de proteção adequado, como luvas e óculos de proteção para evitar ferimentos.
  5. Remova o disco de rotura (F) logo que fique acessível utilizando um alicate.
  6. Desenhe um círculo à volta do orifício criado com uma caneta à prova de água.
  7. Escreva "VAZIO" mesmo ao lado do círculo.
  8. Elimine a botija e a embalagem BalloonGaz de acordo com os regulamentos de eliminação aplicáveis na sua região.
- Para mais informações sobre reciclagem e eliminação, por favor visite: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

#### **(IT) Istruzioni per lo smaltimento**

1. Assicurati che il contenitore di BalloonGaz sia completamente vuoto. Per svuotare completamente il contenitore, posiziona la bomboletta BalloonGaz con l'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D) lontano dal corpo e ruota il MANICO PER LA VALVOLA VERDE (C) in senso antiorario (circa 3 giri)
  2. Premi l'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D) finché non si avverte più un suono sibillante. Solo allora il contenitore BalloonGaz sarà completamente vuoto.
  3. Rimuovi l'ANELLO DI SICUREZZA (E) dall'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D), svita l'UGELLO DI INCLINAZIONE NERO (D) e rimuovilo.
  4. Fora il DISCO DI DETONAZIONE (F) sulla parte superiore del BalloonGaz utilizzando un martello e uno scalpello. Assicurati che il contenitore di BalloonGaz sia sufficientemente stabile e indossa dispositivi di protezione adeguati, tra cui guanti e occhiali protettivi, per evitare lesioni.
  5. Rimuovi il DISCO DI DETONAZIONE (F) non appena è accessibile utilizzando una pinza.
  6. Disegna un cerchio attorno al foro creato con una penna resistente all'acqua.
  7. Scrivi "VUOTO" subito a destra del cerchio.
  8. Smaltisci il contenitore e l'imballaggio di BalloonGaz in conformità con le normative sullo smaltimento applicabili nella tua regione.
- Per ulteriori informazioni in materia di riciclo e smaltimento, visita il sito: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

#### **(ES) Instrucciones de desecho**

1. Asegúrese de que la bombona de BalloonGaz esté completamente vacía. Para vaciar la bombona por completo, sostenga la bombona BalloonGaz con la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D) alejada de su cuerpo y gire el MANDO DE VÁLVULA VERDE (C) en sentido antihorario (unas 3 vueltas).
  2. Presione la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D) hacia abajo hasta que deje de escuchar el siseo. Entonces sabrá que la bombona está completamente vacía.
  3. Quite el ANILLO DE SEGURIDAD (E) de la BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D), desatornille la the BOQUILLA INCLINABLE NEGRA (D) y sáquela.
  4. Pinche el DISCO DE RUPTURA (F) situado en la parte superior de la bombona BalloonGaz empleando un martillo y un destornillador de cincel. Asegúrese de que la bombona BalloonGaz es lo suficientemente estable y de utilizar un equipo de protección adecuado, como guantes y gafas de seguridad, para evitar lesiones.
  5. Saque el DISCO DE RUPTURA (F) en cuanto esté accesible utilizando unos alicates.
  6. Dibuje un círculo alrededor del orificio con un bolígrafo resistente al agua.
  7. Escriba «VACÍO» junto al círculo.
  8. Deseche la bombona BalloonGaz y su embalaje de acuerdo con las normativas de eliminación de residuos vigentes en su región.
- Para obtener más información sobre reciclaje y eliminación de residuos, puede visitar la página: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

### (SE) Kasseringsinstruktioner

1. Se till att BalloonGaz-cylindern är helt tom. För att tömma cylindern helt, håll BalloonGaz-cylindern med det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D) på avstånd från din kropp och vrid det GRÖNA VENTILHÄNDTAGET (C) motsols (ca 3 varv).
  2. Tryck ner det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D) tills du inte längre hör ett väsende ljud. Det är först då som BalloonGaz-cylindern är helt tom.
  3. Ta bort SÄKERHETSRINGEN (E) från det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D), skruva loss det SVARTA LUTANDE MUNSTYCKET (D) och ta av det.
  4. Gör hål i SPRÅNGBLECKET (F) på toppen av BalloonGaz-cylindern med hjälp av en hammare och skruvmejsel. Se till att BalloonGaz-cylindern är tillräckligt stabil och ha på dig lämplig skyddsutrustning som handskar och skyddsglasögon för att undvika skador.
  5. Ta bort SPRÅNGBLECKET (F) så snart det är åtkomligt med hjälp av en tang.
  6. Rita en cirkel runt hålet som skapas, med en vattenfast penna.
  7. Skriv "EMPTY/TOM" bredvid cirkeln.
  8. Kassera BalloonGaz-cylindern och förpackningen enligt de lokala kasseringsbestämmelserna i din region.
- För mer information om återvinning och kassering, besök: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

### (DK) Bortskaffelsesvejledning

1. Sørg for at BalloonGaz-beholderen (A) er helt tom. For at tømme beholderen helt, skal BalloonGaz-beholderen med den SORTE VIPPESTUDS (D) holdes væk fra kroppen og det GRØNNE VENTILHÅNDTAG (C) drejes imod urets retning (ca. 3 omdrejninger).
  2. Pres den SORTE VIPPESTUDS (D) ned, indtil du ikke længere kan høre en hvislende lyd. Først herefter er BalloonGaz-beholderen helt tom.
  3. Fjern SIKKERHEDSRINGEN (E) fra den SORTE VIPPESTUDS (D), skru den SORTE VIPPESTUDS (D) af og fjern den.
  4. Punktér SPRÆNGSKIVEN (F) på BalloonGaz-beholderens top med en hammer og en mejsel. Sørg for, at BalloonGaz-beholderen er tilstrækkelig stabil, og brug passende beskyttelsesudstyr såsom handsker og beskyttelsesbriller for at undgå kvæstelser.
  5. Fjern SPRÆNGSKIVEN (F) med en tang, så snart den er tilgængelig.
  6. Tegn en cirkel rundt om det skabte hul med en vandfast pen.
  7. Skriv "TOM" ved siden af cirklen.
  8. Bortskaf BalloonGaz-beholderen og emballagen i overensstemmelse med de bortskaffelsesregler, der gælder i dit område.
- Flere informationer om genbrug og bortskaffelse kan du få på: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

### (FI) Hävittämisohjeet

1. Varmista, että BalloonGaz-kaasupullo on täysin tyhjä. Tyhjentääksesi pullon pidä BalloonGaz-pulloa kiinni ja suuntaa MUSTA KALLISTUSSUUTIN (D) pois päin käyttäjästä. Kierrä sitten VIHREÄÄ VENTILILIN KAHVAA (C) vastapäivään (n. 3 kierrosta).
  2. Paina MUSTAA KALLISTUSSUUTINTA (D) alas, kunnes et kuule enää sähinää. Vasta sitten BalloonGaz-kaasupullo on tyhjä.
  3. Poista VARMISTUSRENGAS (E) MUSTASTA KALLISTUSSUUTTIMESTA (D) ja kierrä MUSTA KALLISTUSSUUTIN (D) irti.
  4. Puhkaise BalloonGaz-kaasupullon yläpuolen PUHKAISULEVY (F) vasaralla ja taltalla. Varmista, että BalloonGaz-kaasupullo on tasapainossa ja käytä asianmukaista suojavaatetusta, kuten käsineitä ja suojaaseja välttyäksesi vahingoilta.
  5. Poista PUHKAISULEVY (F) välittömästi pihdeillä.
  6. Piirrä syntyneen reiän ympärille ympyrä vedenkestävällä kynällä.
  7. Kirjoita ympyrän viereen "TYHJÄ".
  8. Hävitä BalloonGaz-kaasupullo ja pakkaus alueesi paikallisten vaatimusten mukaisesti.
- Lisätietoja kierrättämisestä ja hävittämisestä saat osoitteesta: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

### (NO) Instruksjoner vedrørende kasting

1. Kontroller at BalloonGaz-sylindren er helt tom. For å kunne tømme sylindren helt, hold BalloonGaz-sylindren med det SVARTE MUNNSTYKKET (D) vendt bort fra deg og vri det GRØNNE VENTILHÅNDTAKET (C) motsols (ca. 3 ganger).
  2. Trykk det SVARTE MUNNSTYKKET (D) ned til du ikke lenger hører en hvesende lyd. Først da er BalloonGaz-sylindren helt tom.
  3. Fjern SIKKERHETSRINGEN (E) fra det SVARTE MUNNSTYKKET (D), skru av det SVARTE MUNNSTYKKET (D) og ta det bort.
  4. Punktér SPRENGBLEKKET (F) på toppen av BalloonGaz-sylindren med hammer og meisel. Kontroller at BalloonGaz-sylindren er stabil nok og bruk passende verneutstyr som handsker og vernebriller for å unngå skader.
  5. Fjern SPRENGBLEKKET (F) så fort som mulig med en tang.
  6. Tegn en sirkel rundt hullet med en vannfast penn.
  7. Skriv «TOM» ved siden av sirkelen.
  8. Sorter BalloonGaz-sylindren og forpakningen i henhold til lokale regler i din region.
- For mer informasjon om resirkulering og avfallsortering, vennligst besøk: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

### (PL) Instrukcje dotyczące usuwania

1. Upewnij się, że butla BalloonGaz jest całkowicie pusta. W celu całkowitego opróżnienia butli, przytrzymaj butlę BalloonGaz z CZARNĄ DYSZĄ KĄTOWĄ (D) z dala od ciała i obróć ZIELONY UCHWYŹ ZAWORU (C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (około 3 obroty).
  2. Wciśnij CZARNĄ DYSZĘ KĄTOWĄ (D) w dół, aż szyczenie nie będzie słyszalne. Dopiero wtedy butla BalloonGaz jest całkowicie pusta.
  3. Zdejmij PIERSIENIE ZABEZPIECZAJĄCY (E) z CZARNEJ DYSZY KĄTOWEJ (D), odkręć CZARNĄ DYSZĘ KĄTOWĄ (D) i wyjmij ją.
  4. Przebij PIERSIENIE ZABEZPIECZAJĄCY PRZED ROZERWANIEM (F) znajdujący się na górze butli BalloonGaz za pomocą młotka i dłuta. Upewnij się, że butla jest wystarczająco stabilna i załóż odpowiednie sprzęt ochronny, taki jak rękawice i okulary ochronne, aby uniknąć obrażeń.
  5. Wyjmij za pomocą szczypic PIERSIENIE ZABEZPIECZAJĄCY PRZED ROZERWANIEM (F), gdy tylko będzie dostępny.
  6. Narysuj okrąg wokół utworzonego otworu za pomocą pisaka wodoodpornego.
  7. Napisz „EMPTY” (pol. pusty) tuż obok okręgu.
  8. Zutilizuj butlę BalloonGaz i opakowanie zgodnie z przepisami dotyczącymi użycia obowiązującymi w Twoim regionie.
- Więcej informacji dostępnych na stronie internetowej: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

### (CZ) Návod k likvidaci

1. Přesvědčte se, že je tlaková láhev BalloonGaz zcela prázdná. Tlakovou láhev zcela vyprázdňte tím, že podržíte láhev BalloonGaz v poloze s ČERNOU SKLOPNOU TRYSKOU (D) namířenou směrem od vás a otočíte ZELENOU RUKOJET VENTILU (C) proti směru hodinových ručiček (přibližně 3 otáčky).
  2. Podržte ČERNOU SKLOPNOU TRYSKU (D) stisknutou, dokud nepřestane syčení. Až tehdy je tlaková láhev BalloonGaz zcela prázdná.
  3. Odstraňte BEZPEČNOSTNÍ KROUŽEK (E) z ČERNÉ SKLOPNÉ TRYSKY (D), odšroubujte ČERNOU SKLOPNOU TRYSKU (D) a vytáhnete ji.
  4. Propíchněte POJISTNOU MEMBRÁNU (F) v horní části tlakové láhve BalloonGaz pomocí kladiva a sekáčku. Zjistěte, aby byla tlaková láhev BalloonGaz v dostatečně stabilní poloze a použijte ochranné pomůcky jako rukavice a ochranné brýle, aby nedošlo k úrazu.
  5. Odstraňte kleštěmi POJISTNOU MEMBRÁNU (F), jakmile bude dostupná.
  6. Kolem vzniklého otvoru nakreslete vodovzdorným fixem kruh.
  7. Vedle kruhu napište „PRAZDNE”.
  8. Tlakovou láhev BalloonGaz a obalový materiál zlikvidujte v souladu s předpisy k likvidaci odpadu, platnými ve vaší oblasti.
- Další informace o recyklaci a likvidaci najdete na stránkách [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)



#### **(HU) Megsemmisítési utasítások**

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a BalloonGaz léggömbfelfújó palack teljesen üres. Ahhoz, hogy teljesen kiürítse a palackot, tartsa a BalloonGaz palackot a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKÁT (D) fogva távol a testétől és fordítsa el a ZÖLD SZELEPFOGANTYÚT (C) az óramutató járásával ellentétes irányba (körülbelül 3-szor).
  2. Nyomja lefelé a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKÁT (D) addig, amíg már nem hallja a sziszegő hangot. A BalloonGaz léggömbfelfújó palack csak ebben az esetben üres teljesen.
  3. Távolítsa el a BIZTONSÁGI GYŰRŰT (E) a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKÁRÓL (D), csavarozza ki a FEKETE BILLENŐ FÜVŐKÁT (D) és távolítsa el.
  4. Lyukassza ki a BalloonGaz palack tetején található FELNYÍTO TÁRCSÁT (F) kalapács és csavarhúzó segítségével. Bizonyosodjon meg róla, hogy a BalloonGaz léggömbfelfújó palack megfelelően stabil és az esetleges sérülések elkerülése érdekében viseljen védőfelszerelést, mint például kesztyűt és védőszemüveget.
  5. Fogó segítségével távolítsa el a FELNYÍTO TÁRCSÁT (F), amint hozzáfér.
  6. Rajzoljon egy kört a létrehozott lyuk körül vizuálisan.
  7. A kör mellé jobbra írja, hogy „ÜRES”.
  8. Semmisítse meg a BalloonGaz léggömbfelfújó palackot és a csomagolását a megsemmisítési utasításoknak megfelelően, az Ön régiója előírásait betartva.
- Az újrahasznosítással, illetve a megsemmisítéssel kapcsolatban további információkért kérem, látogasson el a [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com) weboldalra.

#### **(SI) Navodila za odlaganje med odpadke**

1. Poskrbite, da bo jeklenka BalloonGaz povsem prazna. Za popolno izpraznitev jeklenke, držite jeklenko BalloonGaz s ČRNO NAGIBNO ŠOBO (D) stran od telesa in obrnite ZELENO ROČICO VENTILA (C) v nasprotni smeri urnega kazalca (približno 3 obrate).
  2. Pritisčajte ČRNO NAGIBNO ŠOBO (D) navzdol, da sikaajoči zvok ne bo več slišen. Samo takrat je jeklenka BalloonGaz povsem prazna.
  3. Odstranite VARNOSTNI OBROČ (E) s ČRNE NAGIBNE ŠOBE (D), odvijte ČRNO NAGIBNO ŠOBO (D) in jo odstranite.
  4. Prebodite RAZPOČNO PLOŠČICO (F) na vrhu jeklenke BalloonGaz s pomočjo kladiva in dietla. Poskrbite, da bo jeklenka BalloonGaz dovolj stabilna, in nosite ustrezno zaščitno opremo, npr. rokavice in zaščitna očala, da preprečite telesne poškodbe.
  5. Ko je RAZPOČNA PLOŠČICA (F) dostopna, jo odstranite s kleščami.
  6. Narišite krog okrog ustvarjene odprtine z vodoodpornim pisalom.
  7. Poleg kroga napišite »PRAZNO«.
  8. Jeklenko BalloonGaz in embalažo odstranite skladno s predpisi za odlaganje odpadkov v vaši regiji.
- Za več informacij o recikliranju in odlaganju med odpadke obiščite: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

#### **(RO) Instrucțiuni privind eliminarea**

1. Asigurați-vă că butelia BalloonGaz este complet goală. Pentru a goli complet butelia, țineți butelia BalloonGaz cu DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D) la depărtare de corp și rotiți MÂNERUL DE SUPĂRĂ VERDE (C), în sens contrar acelor de ceasornic (aproximativ de 3 ori).
  2. Apăsăți în jos DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D) până nu mai auziți zgomotul de șuierat. Doar atunci butelia BalloonGaz este complet goală.
  3. Îndepărtați INELUL DE SIGURANȚĂ (E) de pe DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D), desurubând DUZA BASCULANTĂ NEAGRĂ (D) și îndepărtați-o.
  4. Străpungeți DISCUL DE RUPERE (F) de pe capul buteliei BalloonGaz, folosind un ciocan și o dalta.
  5. Îndepărtați DISCUL DE RUPERE (F) folosind un clește, de îndată ce acesta este accesibil.
  6. Desenați un cerc în jurul găurii realizate cu o cariocă rezistentă la apă.
  7. Scrieți „GOL” chiar lângă cerc.
  8. Eliminați butelia BalloonGaz și ambalajul în conformitate cu reglementările privind eliminarea, din regiunea dumneavoastră.
- Pentru mai multe informații privind reciclarea și eliminarea, vă rugăm să vizitați: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

#### **(BG) Инструкции за отстраняване като отпадък**

1. Уверете се, че цилиндърът BalloonGaz е съвсем празен. За да изпразните изцяло цилиндъра BalloonGaz, хванете го, като насочите ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D) далече от тялото си, и завъртете ЗЕЛЕНАТА ДРЪЖКА ЗА КЛАПАНА (C) по посока, обратна на часовниковата стрелка (около 3 оборота).
  2. Натиснете ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D) надолу, докато вече не можете да чувате свистящ звук. Едва тогава цилиндърът BalloonGaz е изцяло празен.
  3. Извадете БЕЗОПАСИТЕЛНИЯ ПРЪСТЕН (E) от ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D), развийте ЧЕРНАТА НАКЛОНЕНА ДЮЗА (D) и я сваляте.
  4. Пробиете ДИСКА ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ (F) отгоре на цилиндъра BalloonGaz с помощта на чук и длето. Уверете се, че цилиндърът BalloonGaz е достатъчно стабилен и носете предпазни средства като ръкавици и защитни очила, за да избегнете наранявания.
  5. Извадете с помощта на клещи ДИСКА ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ (F) веднага щом стане достъпен.
  6. Очертайте кръг около образувания отвор с перманентен маркер.
  7. Напишете „EMPTY” (ПРАЗЕН) точно до кръга.
  8. Изхвърлете цилиндъра BalloonGaz и опаковката в съответствие с разпоредбите за отстраняване на отпадъци, приложими във Вашия регион.
- За повече информация относно изхвърлянето като отпадък и рециклирането, моля, посетете: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

#### **(SK) Návod na likvidáciu**

1. Presvedčte sa, že valec BalloonGaz je úplne prázdny. Valec vyprázdňte úplne tak, že pridržite valec BalloonGaz v polohe s ČIERNOU SKLOPNOU DÝZOU (D) smerom od seba a otočíte ZELENU RUKOVÄŤ VENTILU (C) proti smeru hodinových ručičiek (približne 3 otočky).
  2. Pridržte ČIERNU SKLOPNÚ DÝZU (D) stlačenú, kým už nebudete počuť syčanie. Až potom je valec BalloonGaz úplne prázdny.
  3. Vytiahnite BEZPEČNOSTNÝ KRÚŽOK (E) z ČIERNEJ SKLOPNEJ DÝZY (D), odskrutkujte ČIERNU SKLOPNÚ DÝZU (D) a vyberte ju.
  4. Prorýchnite BEZPEČNOSTNÚ MEMBRÁNU (F) na hornej strane valca BalloonGaz pomocou kladiva a sekáča. Zaisťte, aby valec BalloonGaz stál v dostatočne stabilnej polohe, a používajte vhodné ochranné pomôcky ako sú rukavice a ochranné okuliare, aby sa zabránilo úrazom.
  5. Odstráňte pomocou klieští BEZPEČNOSTNÚ MEMBRÁNU (F), akonáhle bude dostupná.
  6. Vodoodporným perom nakreslite kruh okolo vytvorenej diery.
  7. Vedľa kruhu napíšte „PRAZDNE”.
  8. Zlikvidujte valec BalloonGaz a obalový materiál v súlade s predpismi ohľadne likvidácie odpadu platnými vo Vašom regióne.
- Dalšie informácie o recyklácii a likvidácii nájdete na adrese: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

#### **(HR) Upute za odlaganje otpada**

1. Osigurajte da je BalloonGaz cilindar potpuno prazan. Da biste potpuno ispraznili cilindar, držite BalloonGaz cilindar za CRNU NAGIBNU MLAZNICU (D) suprotno od tijela i okrenite ZELENU RUČKU VENTILA (C) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (oko 3 okreta).
  2. Pritisnite CRNU NAGIBNU MLAZNICU (D) prema dolje dok više ne budete mogli čuti šištanje. Tek tada je BalloonGaz cilindar potpuno prazan.
  3. Uklonite SIGURNOSNI PRSTEN (E) s CRNE NAGIBNE MLAZNICE (D), odvrnite CRNU NAGIBNU MLAZNICU (D) i uklonite je.
  4. Probijte SIGURNOSNI DISK (F) na vrhu BalloonGaz cilindra čekićem i dijelom. Osigurajte da je BalloonGaz cilindar dovoljno stabilan i nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice i zaštitne naočale kako biste izbjegli ozljede.
  5. Uklonite SIGURNOSNI DISK (F) čim postane dostupan pomoću kličesta.
  6. Vodootpornom olovkom nacrtajte krug oko nastale rupe.
  7. Napiši „PRAZNO” odmah pored kruga.
  8. Balon i BalloonGaz cilindar odložite u otpad u skladu s propisima o zbrinjavanju koji vrijede u Vašoj regiji.
- Za više informacija o recikliranju i odlaganju posjetite: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

## (GR) Οδηγίες απόσυρσης

1. Βεβαιωθείτε ότι η φιάλη BalloonGaz έχει αδειαστεί τελείως. Για να αδειάσετε πλήρως την φιάλη, κρατήστε την φιάλη BalloonGaz με το ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D) μακριά από το σώμα σας και στρέψτε την ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΑΒΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ (C) αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού (περίπου 3 περιστροφές).
  2. Πιέστε το ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D) προς τα κάτω, μέχρι να μην ακούγεται πλέον ήχος συμπίεσης. Μόνο τότε η φιάλη BalloonGaz είναι πλήρως άδεια.
  3. Απομακρύνετε τον ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (E) από το ΜΑΥΡΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D), ξεβιδώστε το ΜΑΥΡΟ ΑΚΟΦΥΣΙΟ ΚΛΙΣΗΣ (D) και αφαιρέστε το.
  4. Διατηρήστε τον ΔΙΣΚΟ ΔΙΑΡΡΗΞΗΣ (F) στην κορυφή της φιάλης BalloonGaz με τη βοήθεια σφυριού και καλεμίου. Βεβαιωθείτε ότι η φιάλη BalloonGaz είναι επαρκώς σταθερή και φορέστε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως γάντια και προστατευτικά μαγογιάνια, ώστε να αποφευχθούν τυχόν τραυματισμοί.
  5. Απομακρύνετε τον ΔΙΣΚΟ ΔΙΑΡΡΗΞΗΣ (F) με μια λαβίδα, μόλις καταστεί προσβάσιμος.
  6. Σχεδιάστε έναν κύκλο γύρω από την ανοιγμένη τρύπα με έναν αδιάβροχο μαρκαδόρο.
  7. Αναγράψτε «ΑΔΕΙΑ» ακριβώς δίπλα στον κύκλο.
  8. Αποσύρετε την φιάλη BalloonGaz και τη συσκευασία σύμφωνα προς τους κανονισμούς απόσυρσης που ισχύουν στην περιοχή σας.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και την απόσυρση επισκεφτείτε την ιστοσελίδα: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

## (LT) Utilizavimo instrukcijos

1. Įsitinkite, ar „BalloonGaz“ cilindras yra visiškai tuščias. Kad visiškai ištuštintumėte cilindrą, nukreipkite „BalloonGaz“ cilindro JUODA PAKREIPIAMAJI ANTGALĮ (D) nuo savęs ir pasukite ŽALIA VOŽTUVO RANKENĄ (C) prieš laikrodžio rodyklę (apie 3 pasukimus).
  2. Spauskite JUODA PAKREIPIAMAJI ANTGALĮ (D), kol nebegirdėsite šnypštimo garso. Tik tada „BalloonGaz“ cilindras yra visiškai tuščias.
  3. Nuimkite APSAUGINĮ ŽIEDĄ (E) nuo JUODA PAKREIPIAMOJO ANTGALIO (D), nusukite ir nuimkite JUODA PAKREIPIAMAJI ANTGALĮ (D).
  4. Pradurkite TRŪKIĄJĄ MEMBRANĄ (F). „BalloonGaz“ cilindro viršuje naudodami plaktuką ir kaltą. Užtikrinkite, kad „BalloonGaz“ cilindras būtų pakankamai stabilus, kad nesusizalotumėte, dėvėkite tinkamas apsaugos priemones, pvz., pirštines ir apsauginius akinius.
  5. Nuimkite TRŪKIĄJĄ MEMBRANĄ (F) naudodami replę.
  6. Nubrėžkite apskritimą apie padarytą kiaurymę vandeniu atspariu markeriu.
  7. Šalia apskritimo parašykite „TUSČIAS“.
  8. Šalinkite „BalloonGaz“ cilindrą ir pakuotę laikydamiesi jūsų regione galiojančių utilizavimo reglamentų.
- Daugiau informacijos apie perdirbimą ir utilizavimą rasite svetainėje: [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

## (LV) Utilizācijas norādījumi

1. Pārlicinieties, ka BalloonGaz cilindrs ir pilnīgi tukšs. Lai pilnīgi iztukšotu cilindru, turiet BalloonGaz cilindru, vērsot MELNO LENĶA SPRAUSLU (D) prom no sava ķermeņa, un pagrieziet ZALO VENTĪLA ROKTURĪ (C) pretēji pulksteņa rādītāju virzienam (apmēram 3 apgriezienus).
  2. Turiet MELNO LENĶA SPRAUSLU (D) nospiestu uz leju, līdz vairs nav dzirdama šņācošā skaņa. Tikai tad BalloonGaz cilindrs ir pilnīgi tukšs.
  3. Noņemiet DROŠĪBAS GREZDENU (E) no MELNĀS LENĶA SPRAUSLAS (D), atskrūvējiet MELNO LENĶA SPRAUSLU (D) un noņemiet to.
  4. Pārduriet DROŠĪBAS MEMBRĀNU (F) uz BalloonGaz cilindra, izmantojot āmuru un kaltu. Pārlicinieties, ka BalloonGaz cilindrs ir pietiekami stabils un uzvelciet piemērotu aizsargapkrīojumu, piemēram, cimdus un aizsargbrilles, lai izvairītos no savainojumiem.
  5. Noņemiet DROŠĪBAS MEMBRĀNU (F), tiktīdz tā ir pieejama, izmantojot knaibles.
  6. Uzīmējiet apli ap izveidoto caurumu ar ūdensnoturīgu marķieri.
  7. Tieši blakus aplim uzrakstiet "TUKŠS".
  8. Utilizējiet BalloonGaz cilindru un iepakojumu saskaņā ar Jūsu dzīvesvietā spēkā esošajiem utilizācijas noteikumiem.
- Plašāka informācija par atkārtotu pārstrādi un utilizāciju pieejama vietnē [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

## (EE) Jäätmekäitluse alased juhised

1. Veenduge, et BalloonGazi balloon on täiesti tühi. Ballooni täielikuks tühjendamiseks hoidke BalloonGazi ballooni koos selle MUSTA KALDOTSAKUGA (D) endast eemale ning keerake RÖHELIST KLAPI KÄEPIDET (C) vastupäeva (umbes 3 pöört).
  2. Vajutage MUST KALDOTSAK (D) alla ja hoidke seda seni, kuni te ei kuule enam sisevate heli. Ainult siis on BalloonGazi balloon on täiesti tühi.
  3. Eemaldage MUSTALT KALDOTSAKULT (D) TURVARÖNGAS (E), keerake lahti MUST KALDOTSAK (D) ja eemaldage see.
  4. Torgake haamri ja peitli abil läbi BalloonGazi ballooni ülaosas olev KAITSEMEMBRAAN (F). Veenduge, et BalloonGazi balloon on piisavalt stabiilne ning kandke vigastuste vältimiseks asjakohast kaitsevarustust, nt kindaid ja kaitseprille.
  5. Kui ligipääs on tagatud, eemaldage näpitsate abil KAITSEMEMBRAAN (F).
  6. Joonistage loodud ava ümber veekindla markeriga ring.
  7. Kirjutage kohe ringi kõrvale „TÜHI“.
  8. Andke BalloonGazi balloon ja selle pakend jäätmekäitluse vastavalt teie piirkonnas kehtivatele jäätmekäitluse alastele eeskirjadele.
- Vt liseteave ringluse andmise ja jäätmekäitluse kohta aadressilt [www.BalloonGaz.com](http://www.BalloonGaz.com)

